

Índice general

A. Corpus	3
A.1. Sesión del 22 de agosto del 2024	4
A.2. Sesión del 15 de del 2024	25
A.3. Sesión del 9 de agosto del 2024	46

Apéndice A

Corpus

A.1. Sesión del 22 de agosto del 2024

ID: AH-2208-2024

Participantes:

AH: Mujer de 65 años, informante

D: Daniela Salinas, entrevistadora

DT: Dante Nava, entrevistador

AC: Mujer, familiar de AH

001 # Segmento: preparación de los materiales.

002 # Condición: conversación.

003 # la grabación inicia en medio de una conversación entre AH y D.

004 ...

005 D: ¿nada?

006 AH: no

007 D: ¿entonces a dónde le gustaba salir?

008 AH: con mi esposo

009 D: ¿pero a dónde?

010 AH: a nadar

011 D: ¿a dónde sí le gustaba?

012 AH: pero este, nadar nada

013 D: nadar nada, ¿pero a dónde sí?

014 AH: este, bailado bailando también

015 D: ¿iban a bailar?

016 AH: sí sí, en Acapulco también

017 D: ahí sí le gustaba

018 AH: sí

019 D: le gustaba la fiesta

020 AH: con Veracruz también, Veracruz también sí con Veracruz

021 DT: ¿qué le gusta más Veracruz o Acapulco?

022 AH: Acapulco

023 DT: muy bien

024

025 # Segmento: orientación temporal.

026 # Condición: conversación.

027 DT: ¿qué fecha es hoy?

028 AH: veintidos

029 D: ¿veintidos de qué mes?

030 AH: de octubre

031 DT: no

032 D: ¿segura?

- 033 AH: veintidos de pérame(espérame) veintidos de agosto, veinte de agosto veinte de agosto
- 034 DT: ¿de qué año?
- 035 AH: dos mil veinticuatro
- 036 DT: ¿y qué día de la semana es?
- 037 AH: jueves jueves
- 038 DT: ¿y cómo que hora será?
- 039 AH: pus(pues) no sé hombre
- 040 D: ¿aproximadamente?
- 041 DT: a ver más o menos
- 042 AH: a las once y media o las diez y media, diez y veinte, diez y veinte
- 043 DT: casi casi
- 044 D: muy bien
- 045 AH: diez y veinte
- 046 D: diez y cuarto
- 047 AH: ah mira
- 048 DT: por cinco minutos
- 049 AH: sí cierto
- 050 # Segmento: series automatizadas e inversas.
- 051 DT: muy bien, a ver dígame los meses del año
- 052 AH: enero febrero marzo abril mayo junio julio agosto septiembre octubre noviembre diciembre
- 053 DT: ahora al revés
- 054 AH: diciembre, noviembre, este noviembre # repite en voz baja y cerrando los ojos— /s/ agosto ah no septiembre ago septiembre, pérame(espérame)
- 055 DT: sí sí
- 056 AH: septiembre agosto, di este agosto, y agosto # repite en voz baja— con los ojos cerrados no no
- 057 DT: está bien no pasa nada, a ver, ahora cuente del quince al treinta
- 058 AH: # se aproxima a DT con duda.
- 059 DT: del quince
- 060 AH: del quince
- 061 DT: al treinta
- 062 AH: eh ¿cuánto?
- 063 DT: a ver, quince
- 064 AH: quince
- 065 DT: dieciséis
- 066 AH: dieciséis diecisiete, dieciocho diecinueve, # los siguientes números los dice con mayor velocidad y omite los número entre 26 y 30— veinte veintiuno veintidos veintitrés veinticuatro veinticinco treinta # se ríe.
- 067 DT: bueno ahí se salto unos

- 068 AH: sí cierto
 069 D: bueno está bien, muy bien
 070
 071 # Segmento: reporte de actividades.
 072 # Condición: conversación.
 073 DT: platíqueme qué hizo, ¿qué le dejamos de tarea?
 074 AH: este, las palabras
 075 DT: a ver ¿podemos verlo?
 076 AH: acción, cosa
 077 DT: a ver ¿qué puso en acción? a ver si se acuerda
 078 AH: este, cama
 079 DT: a ver # le devuelve la libreta a AH donde realiza sus actividades—
 a ver, acción, acá estamos # señala la columna que tiene escritas varias ac-
 ciones en la libreta.
 080 # Condición: lectura.
 081 # Escrito: En la libreta de AH se aprecia una cabecera con la fecha:
 «fecha MiERoLeS 21 de agosto de 2024» Posteriormente se observan dos co-
 lumnas, la de la izquierda se titula «acción» y la derecha «Cosa». Debajo
 de la primera columna se observan las palabras: «TraPEAr, Comer, Na-
 dAr, Barer, PiNTar, Cocer, Hacer, ReMEMENdAR, PEiNar». Debajo de la
 segunda: «sala, tostadas, tocador, silla, Mesa, PoLLO, CoMida, ROPa, MU-
 ÑecA».
 082 AH: acción
 083 DT: a ver ¿qué puso?
 084 AH: comer
 085 DT: ajá
 086 AH: nadar, ay pérame(espérame)
 087 DT: ah sus lentes
 088 AH: ajá cierto
 089 DT: a ver ¿en acción qué puso?
 090 AH: ¿acción?
 091 DT: ajá
 092 AH: a an, este, a a trapear, comer nadar, ba barrer, pintar, cocer, hice
 hacer, remendar /.re rei re./ reinar ¿cómo?
 093 DT: a ver ¿este qué es?
 094 AH: pei nar ah peinar, tocar, servir
 095 DT: muy bien, a ver ¿qué es remendar, cómo se hace?
 096 AH: así # con ambas manos toca su playera y la mueve ligeramente de
 arriba hacia abajo.
 097 DT: sí muy bien, y por ejemplo ¿peinar?
 098 AH: pues ((así)) # con ambas manos toca su pelo suavemente.

- 99 DT: eso y ¿servir?
- 100 AH: ah pos(pues) la sopa # con ambas manos cerradas en puños, alterna una y otra adelante y atrás.
- 101 DT: la sopa muy bien
- 102 AH: sí
- 103 DT: a ver ahora ¿de cosas? a ver si se acuerda qué escribió
- 104 AH: a ver
- 105 DT: estas que me dijo son acciones
- 106 AH: sí sí
- 107 DT: y a ver ahora cosas
- 108 AH: este, cosas, leer
- 109 DT: no, esa es acción
- 110 AH: ajá
- 111 DT: a ver # le muestra el escrito en su libreta.
- 112 AH: sala, ah
- 113 DT: cosas, estas, las cosas usted no las hace
- 114 AH: no no no
- 115 DT: ¿ya vio?
- 116 AH: sí cierto
- 117 DT: a ver, vamos a hacer otro ejercicio, a ver ¿una acción?
- 118 # Condición: reconocimiento de categorías de palabras: acciones y cosas.
- 119 AH: trapear
- 120 DT: muy bien ¿y una cosa?
- 121 AH: este, leer
- 122 DT: esa es una acción
- 123 AH: sí sí sí
- 124 DT: ¿y una cosa?
- 125 AH: ¿cosa?
- 126 DT: sí
- 127 AH: este ...
- 128 DT: esto # le muestra un libro pequeño.
- 129 AH: ...
- 130 DT: ¿qué es esto?
- 131 AH: lib la libreta
- 132 DT: ¿cómo se llama esto?
- 133 AH: ¿libreta libreta? # se ríe.
- 134 DT: libro
- 135 AH: libro ajá sí sí
- 136 DT: ¿sí?
- 137 AH: sí sí
- 138 DT: ¿qué hace con un libro?

- 139 AH: este
140 DT: la acción
141 AH: acción
142 DT: ¿qué acción hace con el libro?
143 AH: este ...
144 DT: a ver, yo lo voy a hacer y usted me va a decir qué es # comienza a hojear el libro pequeño.
145 AH: sí
146 DT: ¿qué estoy haciendo? a ver dígame
147 AH: leer, leer
148 DT: muy bien ¿y qué más hizo de tarea?
149 AH: este, aquí estaba en soriana(centro comercial)
150 DT: ¿fue al soriana?
151 AH: sola sola # susurrando.
152 DT: ¿sola?
153 AH: sola
154 DT: ¿ya la dejaron ir sola?
155 AH: sola # señala a AC.
156 AC: sola
157 DT: órale
158 AC: no muy seguido pero de vez en cuando pues va
159 AH: pero # hace un gesto con la mano derecha de «negación» en repetidas ocasiones.
160 DT: no sabe
161 AH: no no
162 DT: ¿quién sabe entonces?
163 AH: # señala a AC.
164 DT: ¿nada más?
165 AH: sí sí
166 D: ah ¿es secreto?
167 AH: sí verdad
168 D: está bien pero con mucho cuidado
169 DT: sí con mucho cuidado, por los coches y todo eso
170 AH: ah sí
171 DT: ¿y qué sintió de que fue al soriana?
172 AH: ay bien bonito hombre, bien bonito hombre
173 DT: ¿ya solita?
174 AH: sí
175 DT: ¿qué hizo ahí en soriana?
176 AH: este, crema, un bolillo
177 D: ¿eso compró?

178 AH: sí
179 D: muy bien ¿qué más compró?
180 AH: a un espray («spray» para el cabello) # con la mano derecha se toca el pelo suavemente.
181 DT: ah para el cabellito
182 AH: sí sí
183 D: usted que siempre anda guapa
184 AH: sí ay no hombre, bien feo bien fea
185 DT: no cómo cree
186 D: para nada
187 DT: bueno pues nada más con mucho cuidado cuando vaya
188 AH: sí
189 DT: ¿y no le dan miedo los coches?
190 AH: no no
191 DT: ¿sí puede sola?
192 AH: sí cierto
193 DT: ¿y no se tropieza?
194 AH: no no, por mis pies, también bien feos, mi pies están bien bonitos # se ríe.
195 DT: ¿y qué más hizo?
196 AH: trapié la sala, el pasillo
197 D: muy bien
198
199 # Segmento: habla espontánea en conversación.
200 # Material: pizarrón blanco y marcador.
201 # la conversación incia con D preguntando a AH qué más acciones realizó.
202 AH: este, sopa también
203 D: no pero la sopa no es una acción ¿cuál es la acción?
204 AH: este, trapié
205 D: ¿qué otra cosa?
206 AH: trapié # susurrando— la sala.
207 D: trapeó la sala
208 DT: a ver, la otra vez nos contó que en su cocina tiene muchas cosas
209 AH: ah sí
210 DT: ¿sí se acuerda?
211 AH: sí sí
212 DT: ¿a ver qué tiene en su cocina?
213 AH: en la casa # niega con la cabeza— en mi com ¿en qué?
214 DT: la cocina
215 AH: la cocina

- 216 DT: ¿qué hay ahí?
- 217 AH: la estufa, la sala # niega con la cabeza.
- 218 DT: ¿la? a ver acuérdesse
- 219 AH: el espérame, el (?), la estufa, el ¿qué?
- 220 DT: ajá la estufa
- 221 AH: el el ay hombre
- 222 DT: ahorita se acuerda
- 223 AH: ajá a ver, la estufa y ¿qué es? # voltea a ver a AC.
- 224 DT: a ver acuérde no haga trampas
- 225 AH: la estufa, ay muchas tra mu/sh/ trastes
- 226 DT: trastes
- 227 AH: muchos trastes, muchos /.trest trestes./
- 228 DT: ¿qué más, dónde guarda la comida?
- 229 AH: en el refrigerador
- 230 DT: en el refrigerador ¿y dónde guarda el aceite y las latas?
- 231 AH: el aceite # extiende su brazo izquierdo señalando al aire— en la, en la ¿qué es?
- 232 DT: ahí está ya sabe qué es
- 233 AH: en la, ay dios bendito ...
- 234 D: ¿cómo es?
- 235 AH: aquí en la # extiende ambos brazos con los dedos índices levantados, mueve ambos brazos hacia arriba ligeramente.
- 236 DT: ¿y cómo, se abre así? # junta ambas manos con los puños cerrados para posteriormente abrirlos con un movimiento.
- 237 AH: sí sí aquí # hace el mismo movimiento que DT. ajá ay dios bendito
- 238 DT: ¿empieza con /a/? # alarga ligeramente el sonido.
- 239 AH: /.alacera./ alacena alacena
- 240 DT: muy bien ¿y qué hace usted en la cocina?
- 241 AH: este, la sopa
- 242 DT: ¿qué acciones?
- 243 AH: la sopa, /.pi pi piscadilla pec picadilla./ picadillo, ayer, picadillo
- 244 DT: ¿pero qué hizo con el picadillo?
- 245 AH: este, estaba bien sabrosa, pero bien sabroso, bien sabroso
- 246 DT: ¿y qué hizo con el picadillo, lo aventó?
- 247 AH: no no, en la en la # junta y separa los puños tres veces.
- 248 DT: ¿lo vendió?
- 249 AH: no hombre no # se ríe.
- 250 DT: ¿qué hizo entonces? a ver platíqueme
- 251 AH: en la /s/ en las # junta y separa los puños ligeramente— en la, las cucharas y la cuchara, este la cuch ...
- 252 DT: a ver si hacemos esto # baja la mano derecha con el puño cerrado

para lentamente aproximarle a su boca, haciendo el gesto de «comer con cuchara».

253 AH: la sopa

254 DT: pero qué esto haciendo, a ver usted hágalo así # juntando las puntas de los dedos de la mano derecha, la aproxima a su boca, haciendo el gesto de «comer».

255 AH: # junta las puntas de los dedos de la mano derecha, los coloca sobre su labio inferior, abre la boca, aleja rápidamente la mano y cierra la boca para inmediatamente acerca la mano de nuevo.

256 DT: así # repite el gesto de «comer». con la tortillita

257 AH: comiendo, comiendo

258 DT: muy bien, esa es la acción

259 AH: ajá comiendo

260 DT: ¿qué más?

261 AH: y sopa

262 DT: ¿pero qué otra acción?

263 AH: comiendo

264 DT: ya me dijo comiendo, muy bien, vamos a anotarlo acá # escribe «comiendo» en el pizarrón blanco.

265 D: ya dijo comer, trapear

266 AH: ajá

267 DT: comiendo, trapear # sigue escribiendo las palabras en el pizarrón.

268 AH: ah mira # se ríe.

269 DT: ya nos dijo dos ¿qué más hizo? acciones

270 AH: ¿acciones? estaba en la tarea, la tarea, la tarea

271 DT: a ver, ahora ya dejamos la cocina, ahora la sala ¿qué hay en la sala, en su sala qué tiene?

272 AH: la mus la música, la música

273 DT: ¿y qué hace con la música?

274 AH: # con su dedo índice izquierdo señala su oreja izquierda.

275 DT: ¿qué es, cómo se llama eso?

276 AH: la música estaba bien /s/ ((fuera)) bien fuerte bien fuerte

277 DT: ¿pero usted qué estaba haciendo?

278 AH: ...

279 DT: ¿se come la música?

280 AH: no hombre

281 DT: ¿entonces qué se hace?

282 AH: bai bailando, bailando

283 DT: ah muy bien

284 AH: bailando sí

285 DT: otra acción, ya nos dijo tres # escribe «bailando» en el pizarrón—

una y ya

286 AH: ah bueno

287 DT: ¿qué tiene en su recámara?

288 AH: el tocador, el tocador

289 DT: ¿y qué hace?

290 AH: estaba en el tocar, estaba en la televisión, en la televisión

291 DT: ¿pero qué hace con la televisión?

292 AH: estaba bien, bien, la televisión estaba, las noticias, las noticias

293 DT: pero usted ¿qué estaba haciendo?

294 AH: en la, aquí en la /m/, en la

295 DT: ¿estaba bailando con la televisión?

296 AH: no no no

297 DT: ¿entonces qué hizo?

298 AH: # comienza a reír— espérame, estaba, ay dios bendito

299 DT: estaba ¿cocinando la televisión?

300 AH: no no hombre

301 DT: no se cocina la televisión ¿entonces qué se hace con la televisión?

302 AH: estaba en la, ay dios bendito, en las noticias en las noticias

303 DT: ¿qué estaba haciendo usted?

304 AH: las noticias

305 DT: ¿con los ojos?

306 AH: no, los los # se lleva la mano a los labios, con las puntas de los dedos juntas, haciendo el mismo gesto usado previamente para «comer»— los oídos, los oídos, con los oídos

307 DT: ¿estaba oyendo?

308 AH: sí con los oídos

309 DT: a ver diga, oyendo

310 AH: oí

311 DT: ¿oí qué?

312 AH: oí

313 DT: ¿qué oyó?

314 AH: en la televisión, la televisión

315 DT: muy bien, vamos a ponerlo aquí # escribe «oí» en el pizarrón— muy bien, cuatro verbos

316

317 # Segmento: conversación sobre estado de ánimo.

318 DT: a ver, platíquenos ¿cómo se ha sentido?

319 AH: bien gracias, gracias a dios

320 DT: ¿ya mejor?

321 AH: uy sí, sí

322 DT: porque la semana pasada la veíamos

- 323 AH: no pero también con mi nieta # señala a AC (no es su nieta).
324 DT: ¿sí?
325 AH: ay sí qué bonita, qué bonita qué bonito, qué bonito
326 DT: a ver ¿por qué? cuéntenos
327 AH: bien bonita, bien bonita # señala a AC mi nieta (?).
328 DT: ¿ya se siente mejor?
329 AH: ay sí hombre
330 DT: sí se nota
331 AH: sí
332 DT: sí, es que luego la notábamos que venía
333 D: muy triste o decaída
334 AC: y es que más se levantó, es que bueno, nosotros no vivíamos con ella, y tiene al lado al nieto consentido, al favorito
335 DT: ¿sí, su nieto, cómo se llama?
336 AH: D_
337 D: ah tu esposo es su nieto consentido # dice a AH.
338 AH: sí
339 D: ah qué bonito
340 AC: y de ahí como que se levantó
341 D: ¿viven con ella o viven al lado?
342 AC: nos mudamos al lado y entonces ahí ya luego le ayudo, luego la veo
343 D: ah qué padre
344 AC: o luego D_ está con ella, así como que estamos más ahí
345 AH: sí
346 D: claro, ahí presentes
347 AH: sí dios bendito
348 DT: sí se nota que ya viene más
349 D: más feliz
350 AH: sí hombre bien feliz hombre, con mi nieto mi nieta, mi nieta
351 D: ahora ella va a ser la consentida
352 AH: ay sí
353 DT: a ver vamos a ver, un ejercicio aquí rápido
354 # Condición: habla espontánea.
355 AH: bien burlones mis hijos, bien burlones
356 DT: ¿siguen sus hijos?
357 AH: uy sí
358 ... # se le comenta a AC sobre evitar comentarios inapropiados sobre la condición de AH.
359 # Segmento: reconocimiento de emociones con alternancia semiótica.
360 # Materiales: pizarrón blanco y marcador rojo.
361 # Dibujo: en el pizarrón hay dos representaciones simples de caras, una

representa «feliz» y la otra «triste».

362 DT: a ver ¿esta qué es? # señala la cara «feliz» en el pizarrón.

363 AH: la boca

364 DT: sí pero ¿cuál es la emoción?

365 AH: emoción, aquí mira, bien feliz

366 DT: bien feliz ¿y acá? # señala la cara «triste» en el pizarrón.

367 AH: bien gra, bien este, bien ay bien qué

368 DT: esta es feiz ¿y esta? # señala de nuevo la cara «triste».

369 AH: bien bien ¿qué? bien apachur bien pachurrada, bien apachurrada, bien apachurrada

370 DT: ¿triste?

371 AH: bien triste, bien triste

372 # Condición: copia de dibujos.

373 DT: ahora las vas a copiar aquí # le da una hoja blanca y una pluma azul— a ver ¿cuál va a dibujar primero?

374 AH: este # no se aprecia cuál de los dibujos señala.

375 DT: ¿cuál es?

376 AH: la cara, la cara feliz

377 DT: ah muy bien

378 AH: # copia el dibujo de la cara feliz, sin embargo la boca da dibuja de forma invertida, el dibujo a copiar muestra un tercio de círculo como sonrisa, al copiarlo AH invierte este tercio de círculo, similar de la cara «triste».

379 DT: a ver ahora póngale aquí cuál es ¿es la feliz? # señala con el dedo debajo de la copia de AH.

380 AH: feliz sí

381 DT: a ver escriba por favor

382 AH: fe, fe /l/ liz, feliz # Escritura: «FeLis».

383 DT: muy bien ¿y cuál nos falta?

384 AH: bien

385 DT: a ver ahora dibúje esta por favor # señala la cara «triste».

386 AH: # comienza a copiar el dibujo, al llegar a la boca se detiene— ay no bien fea # finaliza dibujando una línea curva.

387 D: le salió bien

388 DT: muy bien

389 AH: feliz triste, feliz triste

390 DT: ah faltó escribir

391 AH: triste, triste, tri /s/, tris te # escritura: «TrsTE».

392 D: ¿qué nos falta ahí?

393 AH: tris, tris

394 DT: a ver lea la palabra

395 AH: ¿e?

- 396 DT: no no no
397 AH: tris
398 DT: ¿dónde está la /i/ por ejemplo?
399 AH: ¿i?
400 DT: ajá
401 AH: ah, tri, tris # escritura: agrega la letra i: «TrisTE».
402 DT: ah muy bien muy bien
403 D: muy bien
404 AH: ah mira
405
406 # Segmento: lectura de un párrafo de un libro infantil, comprensión y recuerdo de la lectura.
407 # Material: libro infantil.
408 # Condición: lectura.
409 # Lectura: «El rey Tulio se sentía muy enfermo y muy triste Y tenía razón de sentir tanta tristeza. Sus médicos le habían dicho que la única forma en que podría mejorar su salud era que dejara de ser rey».
410 DT: por favor léanos los que dice ahí
411 AH: el rey, el rey (?) el rey /.cu tusio./ el rey Tulio Tulio, /.sen se sienta./ muy enfermo, muy tristeza muy tre muy triste y tenía razón de sentir tanta tristeza por sus /.meca medidi./ médicos, médicos /.de habla abiar de abi de abiar./ dicho que la /.uni unidad confor conforme en una./ en que podría mejorar su salud, era /s/ que dejara de rey, de de, re reinar.
412 # Lectura: «-Yo no puedo dejar de ser rey- decía Tulio Así nació. Pero sus médicos insistían».
413 AH: yo no puede no pude dejar de ser rey decir /.jud jutu ju ju./ ¿Julio, /.tudio./?
414 DT: a ver ¿dónde vamos, acá?
415 AH: ajá este, Julio
416 DT: a ver vea bien la letra
417 AH: decía /.tu Julio./
418 DT: a ver la había dicho bien
419 AH: Tulio, Tulio
420 DT: muy bien
421 AH: así así /.nada nada para./ pero sus médicos /.esta en estaban médicos instan instante instiante./
422 # Condición: preguntas sobre la lectura
423 DT: bueno hasta ahí está bien, y bueno, para terminar estar partecita ¿cómo se llamaba el rey?
424 AH: el rey chulo # comienza a reírse— ¿Tulio, el Tulio?
425 DT: eso muy bien

- 426 AH: Tulio
427 DT: ¿y cómo se sentía?
428 AH: bien enfermo, bien enfermo
429 DT: ¿y qué carita era la de él? # señala los dibujos en el pizarrón.
430 AH: bien enfermo
431 DT: ¿la feliz?
432 AH: feliz
433 DT: ¿o la triste?
434 AH: bien triste, ((pero)) bien triste
435 DT: ¿y habló con alguien, el rey habló con alguien?
436 AH: no
437 DT: ¿alguien le había dicho algo?
438 AH: no
439 DT: ¿había médicos?
440 AH: sí, los médicos los médicos
441 DT: ¿le dijeron algo los médicos al rey?
442 AH: estaba bien enfermo
443 DT: muy bien muy bien
444
445 # Segmento: acciones como procesos.
446 # Materiales: láminas con dibujos que representan acciones.
447 D: a ver primero dígame en esta qué es lo que observa, en esta primera
448 # Material: lámina de una niña inflando un globo: 1) el globo está des-
inflado, 2) el globo está ligeramente inflando, 3) el globo está completamente
inflado.
449 AH: el cabello
450 D: ¿es una niña o es un niño?
451 AH: una niña una niña
452 D: ¿qué está agarrando con las manos
453 AH: globo el globo
454 D: muy bien ¿de esta imagen a esta imagen ¿qué cambia? # señala el
primer cuadro de la lámina y posteriormente el segundo.
455 AH: el globo
456 D: ¿qué tiene el globo?
457 AH: # acerca su mano derecha a la boca y sopla ligeramente.
458 D: sí ¿es más grande o más pequeño?
459 AH: grande
460 D: sí, está más grande ¿qué tal en esta? # señala el último segmento de
la imagen.
461 AH: el globo está bien enfermo # se lleva ambas manos a la boca—
estaba bien feo # se ríe.

462 D: okey, ¿cómo de le decimos a eso?

463 AH: apachurrado, apachurrado

464 D: sí por ejemplo aquí está un poquito apachurrado ¿pero cómo le llamamos a tener un globo, ponerlo en la boca y soplar aire, y qué pasa con el globo?

465 AH: bien grande

466 D: sí ¿pero cómo le decimos? que el globo se

467 AH: se infec

468 D: se ¿i?

469 AH: se infla, se infla

470 D: okey muy bien, infar es un verbo, es un verbo porque las acciones necesitan un proceso ¿se acuerda que una vez de hablé de eso?

471 AH: a pos (pues) sí cierto

472 D: este es el proceso, el que pase el globo de esto, a esto y luego a esto ¿podemos ver cómo cambia en el tiempo verdad?

473 AH: sí sí bien inflado

474 D: y por eso es una acción o un verbo

475 AH: acciones, acción

476 D: ¿entonces cómo quedamos que se llama esta acción, la acción de?

477 AH: el globo

478 D: ¿pero cuál era la acción? el globo no es la acción, la acción es ¿i?

479 AH: inflado inflado

480 D: entonces # escribe en el pizarrón «acción» y «cosa»— ¿inflar dónde va?

481 AH: cosas

482 D: no

483 AH: acción

484 D: ¿por qué? porque conlleva un proceso, y entonces el globo dónde irá?

485 AH: acciones

486 D: no

487 AH: cosa

488 D: le vamos a escribir aquí hasta arriba a todo

489 AH: ah inflar

490 D: # escribe en la parte superior de la lámina «inflar».

491 AH: ah mira

492 D: donde todo esto es inflar, todos estos tres

493 AH: ah sí cierto

494 D: y si bien se hace la acción con una cosa, que en este caso es el globo, el globo no es la acción ¿verdad?

495 AH: no no, cosa

496 D: entonces el globo ¿cosa o acción?

- 497 AH: cosa cosa
498 D: entonces aquí escíbame globo # señala la zona del pizarrón donde está escrito «cosa».
499 # Condición: escritura.
500 AH: ¿globo?
501 D: sí acá
502 AH: glo, glo # Escitura: g.
503 D: /g/ /l/
504 AH: ¿glo?
505 D: ¿este cómo suena? # señala la letra g.
506 AH: ga
507 D: ¿cuál es el siguiente sonido?
508 AH: glo
509 D: glo
510 AH: ¿o?
511 D: antes de la /o/ nos falta uno /l/, ¿qué sonido es?
512 AH: ¿ele?
513 D: sí
514 AH: ele, ele
515 D: a ver escriba aquí una ele # señala la parte inferior del pizarrón.
516 AH: ele, ele # escritura: F— ele
517 D: esta suena /f/
518 AH: e ¿gato?
519 D: no, como en luz
520 AH: globo
521 D: a ver escíbame aquí luz # señala una parte vacía del pizarrón.
522 AH: luz luz # escitura: «Lus».
523 D: ¿ya vio que aquí sí pudo escribirla?
524 AH: ah
525 D: esa es la ele, globo
526 AH: # Escitura: L.
527 D: ¿glo?
528 AH: ah # Escitura: o— ¿bo, bo?
529 D: sí, bo
530 AH: ¿bo?
531 D: /b/
532 AH: ¿be?
533 D: sí
534 AH: be, glo, bo, glo, bo
535 D: ahora léame qué dice
536 AH: globo

537 D: no, léalo con cuidado, hay un error y quiero que usted lo identifique
538 AH: a ver
539 D: ¿cuál es?
540 AH: be
541 D: ¿dónde está nuestra be?
542 AH: # borra un elemento pero no se apreciaba en el video.
543 D: /b/
544 AH: ¿R_? # menciona el nombre de un familiar, apoyo que usa para hallar fonemas y grafías.
545 D: esa suena /rr/ y nosotros queremos /b/
546 AH: ¿be?
547 D: como en barco, a ver escríbame aquí barco
548 AH: a mira, globo # escritura final: «globo».
549 D: okay con esa la vamos a dejar porque suenan igual, ahora el siguiente es este
550 # Material: lámina de crecimiento de un árbol 1) un niño coloca semillas en un agujero, 2) un árbol pequeño, 3) un árbol grande.
551 D: este es otro verbo, todo esto es un verbo ¿qué está haciendo el niño?
552 AH: el árbol estaba, plantando plantando plantando
553 D: muy bien, de aquí podemos sacar dos verbos, uno es este que ya me dijo, plantar ¿si es un verbo qué es, una acción o una cosa?
554 AH: cosa, acción acción
555 D: entonces ese lo vamos a poner porque usted lo dijo, plantar # señala debajo de la palabra «acción» escrita en el pizarrón.
556 AH: plantar, pla, plan # escritura: «PLaN».
557 D: /t/
558 AH: ¿te?
559 D: sí
560 AH: ah te, plan tar ¿erre? # escritura: «Ta».
561 D: muy bien
562 AH: ah cierto # escritura final: «PLaN Tar».
563 D: muy bien, le salió muy rápido
564 AH: sí
565 D: ¿el siguiente cuál es, aquí el arbolito de qué tamaño es?
566 AH: pequeñita, pequeño
567 D: ¿y aquí?
568 AH: bien grande, bien mediano, mediano mediano
569 D: okay aquí es mediano ¿y qué tal aquí?
570 AH: el árbol bien grande
571 D: entonces ¿a todo eso cómo le llamamos, que el árbol?
572 AH: ...

- 573 D: ¿qué pasa con el árbol? primero está así # señala el primer dibujo de la lámina— ¿luego?
- 574 AH: bien /f/ bien grande, la mitad
- 575 D: mediano ¿no?
- 576 AH: mediano, mediano
- 577 D: ¿y luego?
- 578 AH: bien grande
- 579 D: ¿cómo se le llama a eso, cuál es la acción?
- 580 AH: el árbol está bien fea, bien feo
- 581 D: ¿qué pasa con el árbol?
- 582 AH: bien grande
- 583 D: ¿pero qué pasa, cuál es la acción, el verbo?
- 584 AH: ..
- 585 D: ¿cre?
- 586 AH: crece, crece
- 587 D: muy bien, el árbol crece ¿cierto?
- 588 AH: sí
- 589 D: ¿y eso qué es? acuértese que las acciones son todo esto
- 590 AH: crece
- 591 D: ¿pero qué es, es una acción o es una cosa?
- 592 AH: acción
- 593 D: muy bien muy bien
- 594 AH: acción
- 595 D: a ver escríbame aquí crecer # señala una parte en blanco del pizarrón debajo de la palabra «plantar».
- 596 AH: cre cre /s/ # escitura: «cr».
- 597 D: ¿cuál es la que sigue?
- 598 AH: sa ser ¿e?
- 599 D: primero cre ¿qué nos falta ahí?
- 600 AH: cre ser
- 601 D: ¿cuál es la siguiente para que diga cre?
- 602 AH: ¿e?
- 603 D: ajá ¿cuál es la e?
- 604 AH: ¿E_? # escitura: E, menciona el nombre de otro familiar como apoyo.
- 605 D: muy bien, crecer
- 606 AH: /s/ ¿ese?
- 607 D: bueno la vamos a dejar con esa
- 608 AH: crecer crecer # escitura final: «crEser».
- 609 D: muy bien muy bien, ya tenemos otro ¿verdad?
- 610 AH: sí cierto

611 D: aquí quedamos que el árbol, tanto se planta como crece ¿verdad? a ver escríbame aquí árbol # señala una zona en blanco del pizarrón debajo de la palabra «globo».

612 AH: árbol

613 D: esa es la cosa

614 AH: árbol, árbol # escritura: «ArPOL».

615 D: ¿qué está mal aquí?

616 AH: pe

617 D: esa la puede convertir ¿no? # señala la letra P.

618 AH: ah con be # escritura: cambia la P por la B.

619 # Material: lámina con dibujos que representan el proceso de ponerse un calcetín: 1) pie sin nada puesto, 2) pie con un calcetín a la mitad, 3) pie cubierto por el calcetín.

620 D: ¿aquí cuál será el verbo, qué vemos aquí?

621 AH: el pie

622 D: ¿y ahora qué tiene aquí el pie?

623 AH: la sal este, la, los calcetines

624 D: ¿y cuál es la diferencia de esta imagen a esta? # señala primero la imagen donde el calcetín está a la mitad del pie y después señala la imagen en la que el calcetín está puesto en el pie completamente.

625 AH: los calcetines están bien feos # se ríe.

626 D: sí puede que estén feos pero ¿cuál es la diferencia, dónde está aquí el calcetín y dónde está aquí el calcetín? # señala las imágenes en el mismo orden.

627 AH: en el ¿quién? en este, en el calcetín el calcetín, estaban bien feos # señala la imagen con el calcetín completamente puesto en el pie.

628 D: ¿pero el calcetín dónde está todavía mal puesto?

629 AH: ah, ¿bien qué?

630 D: ¿dónde está mal puesto?

631 AH: mal puesto, aquí # señala la imagen con el calcetín a medio poner.

632 D: ¿y dónde está bien puesto?

633 AH: bien feo bien bonito bien bonito bien bonito # señala la imagen con el calcetín completamente puesto.

634 D: muy bien ya está bien puesto aquí ¿verdad?

635 AH: sí

636 D: ¿y cómo se le llama a la acción meter el piesito en el calcetín, cómo le llamamos a eso?

637 AH: los calcetines están bien bien

638 D: sí pero los calcetines los /p/

639 AH: ¿calcetines?

640 D: ¿los po?

- 641 AH: pone, me pone me pon
642 D: ajá ¿usted se qué?
643 AH: me /.poné el tel el caltes./ el calcetín
644 D: ¿pero alguien se los pone o usted se los pone?
645 AH: yo yo
646 D: ¿entonces, yo me?
647 AH: yo me
648 DT: a ver todo completo dígalos ¿qué hace usted con los calcetines?
649 AH: yo me yo me yo me voy
650 D: yo me ¿po?
651 AH: me pongo el calcetín
652 D: muy bien muy bien ¿ya vio?
653
654 # Segmento: reconocimiento de categorías de palabras: cosas y acciones.
655 # Materiales: láminas que representan acciones (misma que en el segmento previo).
656 D: ¿aquí la cosa qué quedamos que era? # señala la lámina con las imágenes del árbol— ¿el qué?
657 AH: el árbol
658 D: ¿aquí cuál es la cosa? # señala la imagen con el globo siendo inflado.
659 AH: el globo el globo
660 D: y esas son las cosas no lo verbos ¿aquí cuál es la cosa? si aquí era el globo ¿aquí cuál es la cosa? # le muestra la lámina con las imágenes del calcetín.
661 AH: la
662 D: la cosa
663 AH: acción
664 D: no no pero la cosa
665 AH: ...
666 D: ¿qué es esto?
667 AH: el calcetín
668 D: esa es la cosa ¿entonces la acción cuál es?
669 AH: calcetín
670 D: la acción
671 AH: acción acción acción
672 D: sí pero en estas imágenes ¿cuál es la acción? # señala la lámina con el proceso de «ponerse un calcetín».
673 AH: acción acción
674 D: ¿pero cuál es?
675 AH: acción
676 D: a ver vea esta ¿y cuál es la acción?

- 677 AH: calcetín
678 D: no esa es la cosa ¿cuál quedamos que era la acción
679 AH: calcetín
680 D: a ver ¿qué dice aquí?
681 AH: ponerse
682 D: esa es la acción
683 AH: ponerse
684 D: a ver aquí escríbalo # señala la zona del pizarrón de acciones— o poner, como usted quiera
685 # Condición: escritura.
686 AH: poner poner /s/ se, ponerse # escritura: «PoNERce».
687 D: ¿y entonces qué nos ponemos? # señala la zona del pizarrón de cosas.
688 AH: cosas
689 D: ¿y en este caso cuál era la cosa, el?
690 AH: no ya no, este acción
691 D: ajá pero aquí en las cosas ¿qué nos ponemos un qué?
692 AH: acción
693 D: era un ¿cal?
694 AH: calcetín, calcetín
695 D: sí esa era la cosa, a ver escríbalo aquí # señala la zona del pizarrón de cosas.
696 AH: cal, cal ce, cal ce, ti, calcetines # escritura: «CaLcETiN».
697 D: así está bien
698 AH: ajá
699 # Condición: conversación.
700 D: ¿le sigue costando mucho trabajo?
701 AH: no no
702 D: ¿crees que ya pude diferenciar las acciones de las cosas?
703 AH: sí hombre sí
704 D: ¿qué tienen las acciones que las cosas no?
705 AH: este cosas aquí # señala la zonas del pizarrón donde se escribieron cosas en las actividades anteriores.
706 D: a ver dígame un ejemplo de una cosa, dígame algo que usted veo o se acuerde que sea una cosa
707 AH: aquí en la puerta ¿cómo? la puerta
708 D: la puerta es una cosa, muy bien
709 AH: sí la puerta
710 D: hora déme un ejemplo de una acción, una acción, una cosa no, acuerde que las acciones tienen cambios ¿verdad?
711 AH: la silla la silla
712 D: la silla no, es una cosa, estas están más difíciles ¿verdad? # señala la

zona del pizarrón donde se escribieron acciones.

713 AH: ah pues sí hombre

714 D: ¿pero qué podemos hacer con la silla? por ejemplo ¿cómo se le llama a pasar de esta posición a esta? # se levanta de la silla y vuelve a sentarse.

715 DT: ¿qué hizo?

716 D: ¿yo me?

717 AH: ...

718 D: ¿cómo se le llama a pasar de esta posición a esta otra? # se levanta y vuelve a sentarse en su asiento.

719 DT: ¿qué hizo?

720 D: ¿cómo se le llama a eso? yo me se

721 AH: yo me me ca me me ¿qué?

722 D: yo me se

723 AH: me senté me senté

724 D: muy bien esa sí es la acción porque vio que me moví y vio que hubo un cambio

725 AH: me senté me senté

726 D: pasé de estar parada a estar sentada ¿verdad?

727 AH: me senté me senté

A.2. Sesión del 15 de del 2024

ID: AH-1508-2024

Participantes:

AH: Mujer de 65 años, informante.

D: Daniela Salinas, entrevistadora.

DT: Dante Nava, entrevistador.

AC: Hombre, esposo de AH.

001 # Segmento: inicio de sesión.

002 # Condición: conversación.

003 D: cuénteme qué hizo en las mañanas, en las tardes y en las noches

004 AH: yo desayuné

005 D: ¿qué más hizo qué desayunó?

006 AH: sopa de verduras

007 D: ¿qué más?

008 AH: y atole

009 D: ¿eso qué día fue?

010 AH: siempre siempre

011 D: ¿todos los días desayuna supa de verduras?

012 AH: sí sí

013 D: muy bien qué saludable ¿qué más?

014 AH: y pescado

015 D: ¿qué más hizo en la semana?

016 AH: este la tarea este, trapié, la tarea

017 D: ¿qué más?

018 AH: y duerme y duerme

019 D: ay qué bonito es dormir

020 AH: sí verdad

021 D: a ver cuénteme qué hizo por las tardes

022 AH: este duerme y duerme, duerme y duerme # asiente.

023 D: ¿qué más qué otra cosa?

024 AH: este /s/ duerme y duerme con mis nietos con mis nietos y con mi su esposa de D_

025 D: ¿D_ quién es?

026 AH: este mi nieto

027 D: ah muy bien ¿lo fueron a visitar?

028 AH: aquí está en el departamento ¿vea?(¿verdad?) # voltea a ver a AC.

029 D: ah viven con usted

030 AH: no el (?) a la mitad # voltea a ver a AC.

031 AC: viven en el otro ahí somos vecinos

032 AH: sí
033 D: viven al lado
034 AC: llegaron a rentar ahí
035 D: ah muy bien muy bien
036 AC: A_ mi hijo les consiguió ahí el departamento y pues ya se cambiaron de donde estaban
037 AH: sí
038 D: es el hijo de A_ entonces
039 AH: sí
040 AC: el hijo de A_
041 D: ¿hizo alguna otra cosa en las noches por ejemplo?
042 AH: café con leche y pan tostado
043 D: muy bien muy bien ¿algo más?
044 AH: el seguro también en la man ayer me fui al seguro
045 D: ah muy bien ¿escuchó que usted dijo me fui?
046 DT: me fui al seguro me fui al seguro # asiente.
047 D: muy bien ahí usó un verbo
048 AH: ¿sí? ah sí mira
049 D: ¿alguna otra cosa?
050 AH: este ya no no sé
051 D: muy bien
052 AH: el tianguis también el miércoles
053 D: usted fue al tianguis
054 AH: no porque ya no ya luego está muy feo muy feo
055 D: ¿a porque es peligroso?
056 AH: pus(pues) sí
057 # Segmento: actividad con ilustraciones de objetos.
058 # Material: tarjetas de imágenes y las preguntas en el pizarrón ¿qué es? ¿qué se hace?, marcadores azul y rojo.
059 ...
060 DT: con este de arriba ya no vamos a trabajar, ya no es la cosa, ya lo tachamos, ahora con ¿qué se hace? ¿lo puede leer otra vez?
061 AH: ¿qué se hace?
062 DT: yo le voy a poner un ejemplo
063 # se le muestra una ilustración con una taza de café
064 DT: ¿qué cosa es?
065 AH: café
066 DT: ¿qué se hace?
067 AH: leche con café
068 DT: ahora para contestar, este es un ejemplo, ¿qué se ahce con el café? me lo tomo ¿ya vio?

069 AH: sí sí
070 DT: entonces acá arriba es café y con esta ¿la puede leer otra vez?
071 AH: qué hace
072 DT: me lo tomo
073 AH: me lo tomo me lo tomo me lo tomo
074 DT: exacto este fue un ejemplo, entonces vamos a empezar
075 AH: sí
076 DT: a ver este qué me había dicho
077 # se le muestra una ilustración de una estufa
078 AH: la estufa
079 DT: ¿y qué se hace?
080 AH: en la estufa se hace el ca estaba el café la estufa, en la estufa
081 DT: sí muy bien ¿y qué se hace con la estufa?
082 AH: este esperame, la lumbré la lumbré
083 DT: ¿y qué hace usted ahí en la estufa?
084 AH: en la lumbré, el café con leche, café el café
085 DT: ¿qué más?
086 AH: el café, este atole
087 DT: ¿y eso cómo se dice? le voy a ayudar, cuando usted pone cosas aquí es cocinar
088 AH: cocinar ah pues sí cierto
089 DT: entonces vamos a intentar decirlo todo completo ¿qué se hace en la estufa?
090 AH: cocinar
091 DT: o puede decir yo cocino
092 AH: yo deci(?) yo
093 DT: yo cocino
094 AH: yo cociné
095 DT: a ver señálese así
096 AH: yo cociné
097 DT: muy bien a ver otra vez, en la estufa
098 AH: yo cociné
099 DT: muy bien
100 ...
101 DT: ahora vamos con este ¿qué dijimos que era?
102 # se le muestra una ilustración de un teléfono fijo.
103 AH: el teléfono
104 DT: ¿y qué se hace?
105 AH: ¿qué hace? el teléfono # señala la tarjeta con la imagen del teléfono—
/rr/ # intenta imitar el sonido de un teléfono.
106 DT: ¿y eso cómo se llama? sí está bien

- 107 AH: el teléfono estaba bien /. rue ru ./ # se ríe.
108 DT: muy bien pero tiene otra forma de decirlo, hace
109 AH: hace ruido
110 DT: eso muy bien
111 AH: hace ruido
112 DT: ¿y usted qué hace con el teléfono? acá me dijo cocino
113 # se le muestra la ilustración de la estufa
114 DT: y aquí con este
115 # se le señala la ilustración del teléfono
116 AH: el teléfono
117 DT: ¿y qué hace con el teléfono
118 AH: este con mis hijos, el teléfono con mis hijos
119 DT: ¿pero qué hace con sus hijos?
120 AH: con mis hijos en el refri(refrigerador) estaba en # comienza a reirse
y se cubre la boca con la mano— el teléfono
121 DT: muy bien, le voy a ayudar otra vez, acá en la estufa cocinamos
122 # se le señala la imagen de la estufa
123 AH: cocinamos
124 DT: y por el teléfono o en el teléfono
125 # se le hace la seña con la mano de «llamar por teléfono»
126 DT: ¿cómo se dice esto?
127 AH: ...
128 DT: hablamos
129 AH: hablando hablamos
130 DT: o llamamos
131 AH: hablamos ah sí cierto hablamos # no dijo «llamamos» repitió varias
veces «hablamos».
132 DT: a ver con esta qué hacemos
133 # se le señala la ilustración de la estufa
134 AH: estufa
135 DT: ¿qué hacemos con la estufa?
136 AH: la estufa
137 DT: ¿qué hacemos?
138 AH: eh la estufa
139 DT: ¿qué habíamos dicho que hacía?
140 AH: estaba en la estufa ...
141 DT: cocinamos
142 AH: cocinamos
143 AT: ¿y aquí?
144 # se le señala la ilustración del teléfono
145 AH: el teléfono está bien sordo # se ríe y voltea a ver a AC.

146 DT: muy bien vamos a ir al siguiente, a ver por ejemplo este qué dijimos
147 # se le muestra la ilustración de una canasta con diferentes tipos de pan
148 AH: las galletas
149 DT: ¿qué se hace con las galletas?
150 AH: las galletas ((estaban)) bien sabrosas
151 DT: ¿qué hace usted con las galletas?
152 ... # interrupción por llamada telefónica
153 # Segmento: continuación posterior a la interrupción.
154 AH: están bien sabrosas
155 DT: ¿y qué hace con las galletas usted?
156 AH: a ver, eh pérame(espérame) ay, sí, ay pérame(espérame) ¿qué es?
las galletas estaban bien sabrosas
157 DT: bien, vamos a pasar a la siguiente, ¿aquí qué dijimos que era?
158 # se le muestra una ilustración de una playa
159 AH: en pérame(espérame) ... a ver
160 DT: ya nos había dicho hace rato
161 AH: en ... no no me acuerdo
162 DT: empieza con esta letra
163 # se da la vuelta a la tarjeta donde esta escrita la letra «M»
164 AH: Mar mar
165 D: muy bien
166 DT: ¿y aquí qué hace?
167 AH: el mar estaba bien fea bien feo # se rie
168 DT: ¿no le gusta ir al mar?
169 DH: no no
170 DT: ¿no le gusta?
171 D: ¿por qué?
172 AH: # voltea a ver a D y asiente sin responder
173 DT: ¿y qué puede hacer en el mar?
174 AH: nadar, nadando nadando
175 D: muy bien
176 DT: a ver dígame yo nado
177 AH: yo nadé nad(?) ya nadé yo nadé
178 DT: muy bien muy bien ahí sí nos salió el verbo, a ver y esto qué era
179 # se le muestra una ilustración de una taza vacía
180 AH: la ...
181 D: ¿con qué letra empieza, se acuerda?
182 AH: ay pérame(espérame) no
183 DT: vamos a hacer trampa
184 # se da la vuelta a la tarjeta donde esta escrito «TA»
185 AH: la la talla la taj ay # comienza a reirse y se cubre la boca.

- 186 DT: la talla
187 D: más o menos pero no
188 AH: la tas la cosa la cosa # continua riéndose.
189 DT: sí es una cosa
190 D: sí muy bien
191 AH: ¿qué? la
192 D: ¿cómo se llama?
193 AH: la # deja de reirse. ay mucho tristeza mucha tristeza # se lleva la mano izquierda a la garganta— mucha tristeza mi lengua
194 DT: ¿por eso le está costando trabajo?
195 AH: sí
196 ... # pausa para descansar de la actividad.
197 # Segmento: continuación posterior a la pausa.
198 # se le muestra la ilustración de la taza vacía
199 DT: la taza
200 AH: la taza, la taza la taza estaba bien sabrosas
201 DT: ¿la taza, se come?
202 AH: la el café el café
203 DT: muy bien muy bien, es como esta ¿no?
204 # se le muestra la ilustración de la taza con café
205 AH: sí ajá
206 DT: vamos a cambiarla
207 # se deja la ilustración de la taza con café y se retira la de la taza vacía
208 DT: aquí está el café
209 AH: el café
210 DT: ¿y qué hace con el café?
211 AH: este, bien sabroso
212 D: ¿pero qué hace?
213 DT: ¿qué hace? ya estamos acá en esta pregunta
214 # se le señala la pregunta «¿qué se hace?» escrita en el pizarrón
215 DT: ¿qué se hace con el café?
216 AH: se hace café, el café ((se hace)) el café
217 DT: se toma # hace el gesto con la mano izquierda de «tomar».
218 AH: se tomó se tomó el café
219 DT: yo me tomé el café
220 AH: yo tomé café
221 DT: eso muy bien
222 ...
223 DT: a ver vamos a ver, por ejemplo con este
224 # se le muestra una ilustración de un cuchillo de cocina
225 AH: el cuchillo

- 226 DT: ¿qué se hace con un cuchillo?
227 AH: el cuchillo el cuchillo está bien rasposo # comienza a reírse.
228 DT: vamos a borrar esto y dejar el hace
229 # se borra lo escrito en el pizarrón blanco dejando únicamente la palabra «hace»
230 AH: hace
231 DT: ¿qué hacemos con el cuchillo?
232 AH: el cuchillo estaba bien filoso
233 D: muy bien
234 AH: bien filoso
235 DT: ¿y usted qué hace con el cuchillo?
236 AH: el cuchillo está
237 DT: ¿para qué lo usa?
238 AH: /mr/ # hace un sonido suave de /r/ no se entiende si es una palabra— ia(mira) aquí # muestra el dedo medio de la mano izquierda y lo señala con el índice derecho.
239 D: ajá muy bien
240 DT: ¿qué hizo usted?
241 AH: se /m/ estaba bien /s/ # sonido de /s/ aspirada— ay, bien filoso
242 DT: ¿se cortó?
243 AH: sí
244 DT: a ver dígalo
245 AH: me corté me corté
246 DT: eso, con el cuchillo
247 AH: cuchillo, me corté cuchillo
248 DT: ahí está muy bien, vamos a intentar unos más, a ver ¿con este?
249 # se le muestra una ilustración de un tenedor con «TE» escrito al reverso
250 AH: no me acuerdo
251 DT: ¿cómo se llama? vamos a usar la tramapa
252 # se le da la vuelta a la tarjeta para que pueda leer la pista
253 DT: ¿cómo se llama?
254 AH: ¿qué es, qué es hijo?
255 DT: ¿cómo lo usa?
256 AH: ...
257 DT: ¿cómo lo usa este?
258 AH: este qué es
259 DT: ¿se come?
260 AH: no no hombre no
261 DT: pero sí se usa para
262 AH: sí sí
263 DT: ¿para qué se usa?

- 264 AH: este así # se lleva la mano derecha juntando las puntas de los dedos a la boca en repetidas ocasiones haciendo el gesto de «comer» o «llevarse un bocado a la boca».
- 265 DT: ¿cómo se llama eso?
- 266 AH: no me acuerdo # mueve la mano izquierda cerca de la boca juntando las puntas de los dedos.
- 267 DT: comer
- 268 AH: yo comí este qué # niega levemente con la cabeza y se rie.
- 269 DT: este no se come
- 270 AH: ajá
- 271 DT: pero lo usamos para comer
- 272 AH: ah sí
- 273 DT: ¿no se acuerda cómo se llama?
- 274 AH: no
- 275 DT: a ver
- 276 # se vuelve a mostrar el «TE» escrito al reverso de la tarjeta
- 277 DT: te
- 278 AH: te
- 279 DT: ten # haciendo énfasis en el sonido de la /n/
- 280 AH: tendedor ¿cómo?
- 281 D: muy bien
- 282 DT: más o menos, ten
- 283 AH: ten
- 284 DT: tene
- 285 AH: tenedor tenedor
- 286 DT: eso
- 287 AH: ah tenedor tenedor
- 288 DT: a ver ¿para qué se usa el tenedor?
- 289 AH: el tenedor estaba hace # se rie— el tenedor estaba /fs/ # se lleva la mano izquierda enfrente de la boca y comienza a reírse.
- 290 DT: a ver vamos a decir comió con el tenedor
- 291 AH: el tenedor comió comí con el tenedor
- 292 ... # por conversación de D y DT con AC.
- 293 DT: a ver ahora este ¿qué dijimos?
- 294 # se le muestra una ilustración de un vagon del metro de la ciudad de México.
- 295 AH: el metro
- 296 DT: ¿y qué hace?
- 297 AH: /pi/ # alargando el último sonido.
- 298 DT: sí ¿y eso cómo se llama?
- 299 AH: este en el metro estaba ((catitlan)) acatitla # se rie.

- 300 DT: en acatitla
301 AH: sí
302 DT: bueno vamos a decir que ¿hace ruido?
303 AH: sí mucho ruido
304 DT: ¿va lento o rápido?
305 AH: pus(pues) len bien /f/ feo bien
306 DT: ¿bien?
307 AH: bien
308 DT: ¿se mueve?
309 AH: sí hombre
310 DT: a ver vamos a decir se mueve, usted diga, todo completo, el metro
311 AH: el metro estaba bien estaba /fs/ # con las dos manos hace puños y los sube y baja en un par de ocasiones— ¿cómo? # comienza a reírse.
312 DT: ¿lento?
313 AH: no bien
314 DT: ¿bien qué?
315 AH: bien ... no
316 DT: ¿rápido?
317 AH: rápido bien rápido rápido rápido
318 DT: ¿se mueve rápido?
319 AH: sí bien rápido
320 DT: a ver diga así, se mueve rápido
321 AH: ¿cómo?
322 DT: se mueve
323 AH: se mueve
324 DT: mueve
325 AH: se mueve el metro
326 DT: ajá
327 AH: el metro est el metro estaba bien bien
328 DT: rápido
329 AH: bien
330 DT: rápido
331 AH: bien rápido
332 DT: a ver este
333 # se le muestra una ilustración de un tambor con el escrito «TAM» al reverso
334 AH: a ver, /m/ ay no me acuerdo
335 DT: a ver voltéelo atrás qué dice
336 AH: tambor
337 DT: ¿qué hace?
338 AH: estaba /psh/ # con ambas manos con puños cerrados sube y baja

de forma alternada simulando tocar un tambor.

339 DT: ¿eso cómo se dice?

340 AH: el tambor estaba bien /s/ # repite el gesto con las manos de tocar un tambor.

341 DT: ¿usted qué hace con el tambor?

342 AH: # repite el gesto de tocar el tambor, esta vez la distancia vertical al alternar las manos es mucho más pronunciada y no agrega sonido.

343 DT: ¿eso cómo se llama, cómo se llama hacerle así? # imita el gesto con las manos.

344 AH: ay

345 DT: así como si yo le estuviera haciendo así ¿no? # toma los marcadores para pizarrón y simula tocar un tambor— ¿cómo se dice esto?

346 AH: ¿mucho ruido?

347 DT: muy bien

348 AH: mucho ruido

349 DT: tocar el tambor

350 AH: tocar

351 DT: a ver diga usted

352 AH: tocar el ba el tocadore # comienza a reír— estaba el ¿qué es?

353 DT: el tambor

354 AH: el tambor

355 DT: ¿qué hace?

356 AH: estaba /m/ # vuelve a hacer el gesto con ambas manos de tocar un tambor.

357 DT: tocando el tambor

358 AH: tocar

359 DT: y a ver ya el último

360 # se le muestra una ilustración de un plato vacío

361 AH: plato

362 DT: ¿y qué se puede hacer con un plato?

363 AH: la sopa la sopa

364 DT: ¿este se come?

365 AH: no hombre

366 DT: ¿se usa para la comida?

367 AH: sí

368 DT: ¿cómo se usa?

369 AH: este # señala la ilustración— un plato y con las cucharas y sopa

370 DT: entonces servimos la comida

371 AH: sí sí

372 DT: puede ser

373 AH: sí

- 374 DT: a ver dígallo usted
375 AH: /. sevimos ./ servimos servimos
376 DT: o yo sirvo
377 AH: yo sirvo el sopa
378 DT: muy bien
379 # Segmento: clasificación de palabras en categorías de acción (verbos) o cosas.
380 # Material: pizarrón blanco con un tabla de dos columnas, una que dice «cosa» y otra «acción».
381 DT: esto ya lo hemos hecho ¿me ayuda a leer?
382 # se le señalan las columnas en el pizarrón
383 AH: cosa acción
384 DT: ¿se acuerda que los estábamos separando? que si esto es una cosa que si esto una acción
385 AH: sí sí cierto
386 DT: por ejemplo vamos a usar su tarea, ¿el lápiz dónde iría, acá o acá? lápiz
387 AH: a ver # señala la columna de acción.
388 DT: ¿y escribir?
389 AH: aquí # señala la columna de cosa.
390 DT: en realidad van al revés pero vamos a empezar a trabajar
391 AH: ah sí sí
392 DT: por ejemplo, ¿esto qué es?
393 # se le muestra una ilustración de una taza de café
394 AH: café
395 DT: ¿es cosa o es acción?
396 AH: este acción # señala la columna de acción.
397 DT: no, va acá # coloca la ilustración en la columna de cosa.
398 AH: ah sí cierto
399 DT: es una cosa, pero a ver ¿qué hace con el café?
400 AH: este el café
401 DT: ¿pero qué hace usted? así si le doy su tacita de café # junta ambas manos acercándolas a AH simulando el gesto de «dar».
402 AH: este bebí bebí
403 DT: eso muy bien
404 D: muy bien
405 AH: bebí
406 DT: a ver escriba aquí bebí # señala la columna de acción.
407 AH: bebí # toma el marcador de pizarrón.
408 # Condición: escritura.
409 AH: be, be, bí # escritura: «BeBi».

- 410 # Condición: conversación.
411 DT: muy bien, esta es la acción # señala la palabra «bebí» que AH acaba de escribir— a ver hágale así de que tomamos # hace el gesto con la mano izquierda de «beber».
412 AH: comí es # señala la ilustración de la taza de café— este el café, café / . bibi . / bebí café
413 DT: eso ¿ya vio? el café es la cosa es diferente
414 AH: sí cierto
415 DT: a ver vamos a hacerlo otra vez
416 AH: órale
417 DT: estuvo bien eh, así como lo hizo está bien
418 AH: sí
419 DT: ¿qué dijimos que es?
420 AH: café
421 DT: ¿es cosa o es acción?
422 AH: cosa
423 DT: a ver acomódelo
424 # se le entrega la ilustración con la taza de café
425 AH: # coloca la ilustración en la columna de cosa.
426 DT: muy bien, y ¿qué hace con el café? # le entrega el marcador para pizarrón.
427 AH: cosa
428 DT: a ver est ya está acá en cosa # acomoda la ilustración— ¿qué hace con el café usted?
429 AH: este café
430 D: ¿pero qué quedamos que hace con el café?
431 DT: ¿qué hace?
432 AH: bebí
433 DT: muy bien
434 AH: bebí
435 # Condición: escritura.
436 AH: be, bí # escritura: «BeBi».
437 # Condición: conversación.
438 DT: por ejemplo ¿cuál estaría bien?
439 D: el de los tamales
440 DT: a ver si le gusta nuestro dibujito ¿esto qué es?
441 # se le muestra una ilustración de un plato con 2 tamales.
442 AH: tamal
443 DT: my bien ¿y es cosa o es acción?
444 AH: este cosa
445 DT: acomódelo # le entrega la ilustración.

- 446 AH: cosa # intenta alcanzar el marcador de pizarrón.
447 DT: a ver primero acomode ese aquí encima # señala la columna de cosa.
448 AH: así # coloca la ilustración en la columna señalada.
449 DT: entonces el tamal cosa ¿y qué hace con el tamal?
450 AH: cosa, tamal # intenta escribir en la columna de cosa, acción que no se pide en la actividad.
451 DT: ¿pero qué hace con el tamal, usted qué hace?
452 AH: cosa
453 DT: sí es cosa ¿pero qué hace usted? así le sirvo aquí sus tamales # le acerca ambas manos— ¿qué hace?
454 AH: tamales, ay pérame(espérame)
455 DT: los tamales ¿los avienta?
456 AH: no no
457 DT: ¿los vende?
458 AH: sí sí
459 DT: los puede vender
460 D: ¿qué otra cosa puede hacer con los tamales? si lo tiene aquí y usted tiene hambre ¿qué hace?
461 AH: acción
462 D: sí muy bien ¿pero cómo se le llama? # hace el gesto con la mano derecha de llevarse algo a la boca— ¿se acuerda?
463 AH: ay no es que me da miedo no sé me
464 D: ¿por qué miedo?
465 AH: # mueve los ojos a la izquierda donde se encuentra AC sin que este se percate, mueve los labios pero no dice nada y sube y baja las cejas.
466 D: no pasa nada
467 DT: a ver le podemos ayudar
468 AH: a ver
469 DT: ¿es comida? # señala la ilustración de los tamales.
470 AH: comida
471 DT: los tamales son comida
472 AH: sí
473 DT: ¿qué hace con la comida? se # hace el gesto de llevarse algo a la boca con la mano derecha.
474 AH: se # hace el gesto de llevarse algo a la boca con la mano izquierda— be be
475 DT: cerca
476 D: más o menos pero no
477 DT: beber es así ¿no? tengo mi vacito o mi tacita # hace el gesto de beber con la mano derecha— pero cuando tengo mi comida y hago esto # repite el gesto de llevarse algo a la boca con la mano derecha.

- 478 AH: # frunce el seño.
479 DT: ¿cómo se come sus tamales? así abre la hoja
480 AH: sí
481 DT: y ¿qué, con un tenedor?
482 AH: ah un tenedor
483 DT: así lo parte # hace el gesto de llevarse algo a la boca.
484 AH: sí sí ¿y luego? # se empieza a reír.
485 DT: ¿y luego? ajá eso le toca a usted
486 AH: /m/
487 DT: nos lo co
488 AH: comemos
489 DT: eso
490 AH: comemos
491 DT: esa es la acción
492 AH: comemos
493 DT: a ver póngala aquí # señala la columna de acción.
494 AH: comemos
495 # Condición: escritura
496 AH: comemos, co, me, mos # escritura: «comimos».
497 # Condición: conversación.
498 DT: los tamales # señala la ilustración y después la palabra que acaba de escribir AH.
499 AH: comemos comimos comemos
500 DT: bueno está bien aquí le cambió una letra, a ver léalo
501 AH: comimos
502 DT: está bien no pasa nada, los tamales ¿qué hacemos con los tamales?
señala nuevamente la palabra escrita.
503 AH: comimos
504 DT: vamos a hacer uno último, para que no se nos sature
505 AH: ajá
506 DT: a ver este ya lo habíamos usado
507 # se le muestra una ilustración de un cuchillo de cocina.
508 AH: cuchara cuchillo
509 DT: ¿y es cosa o es acción?
510 AH: este cosa
511 DT: acomódelo # asiente y le entrega la ilustración.
512 AH: # coloca la ilustración en la columna de cosa.
513 DT: eso # le entrega el marcador de pizarrón— ¿y qué hace con el cuchillo?
514 AH: este cu ...
515 DT: mire to también me # le muestra una cortada pequeña que tiene el

brazo— como usted

516 AH: ah mira sí

517 AC: aquí tiene otra # señala otra cortada en el brazo de DT.

518 DT: ah sí aquí tengo otra

519 AH: ah mira

520 DT: nada más que estas no me las hice con un cuchillo, me las hizo mi gato

521 AH: ay ¿a poco? # muestra sorpresa— ¡jole(expresión de sorpresa)

522 DT: pero usted con el cuchillo ¿qué se hizo?

523 AH: este con ira(mira) # señala su dedo medio de la mano izquierda— con /s/

524 DT: sí ¿cuál es la acción?

525 AH: este cuchillo está bien filoso

526 DT: ¿y qué pasó porque estaba filoso? se # con la mano derecha extendida hace el gesto de «cortar» sobre su mano izquierda.

527 AH: machu/k/ machuqué

528 DT: más o menos

529 D: más o menos

530 AH: machuqué

531 DT: va por ahí es otro verbo # continúa haciendo el gesto de «cortar» con la mano derecha.

532 AH: me machuqué

533 DT: me cor

534 AH: me corté me corté

535 DT: eso

536 AH: me corté

537 DT: a ver escriba eso # señala la columna de acción.

538 # Condición: escritura.

539 AH: me # escritura: «me»— cor, te # escritura: «corte».

540 DT: ¿con el cuchillo?

541 # Condición: conversación. 542 AH: cuchillo # asiente pero no produce la oración completa, sólo repite la frase— con el cuchillo

543 DT: muy bien ahora vamos a decirlo todo completo

544 AH: ajá

545 DT: ¿qué pasó con el cuchillo?

546 AH: me corté # lee la palabra escrita el pizarrón.

547 DT: a ver dígalos todo completo

548 AH: me corté

549 D: muy bien

550 DT: con

551 AH: con el cuchillo

- 552 DT: otra vez todo completo
553 AH: me corté con el cuchillo
554 DT: eso muy bien, a ver ¿este qué habíamos dicho? # le muestra la ilustración de los tamales nuevamente.
555 AH: el tamal el tamal
556 DT: ajá muy bien # le señala la palabra escrita en el pizarrón «comimos».
557 AH: comimos tamal
558 DT: a ver otra vez
559 AH: comimos tamal
560 DT: eso, ¿y el último? # le muestra la ilustración de la taza con café nuevamente.
561 AH: el café # lee la palabra «BeBi» escrita en el pizarrón— bebí café
562 DT: eso muy bien ¿ya vio la diferencia?
563 AH: ajá sí cierto
564 ...
565 DT: vamos a hacer un último ejercicio
566 AH: sí
567 DT: va a ser un poquito más difícil
568 AH: sí cierto
569 DT: pero lo hizo muy bien
570 ...
571 DT: entonces vamos a ver, mire, con azul las cosas y con rojo las acciones # se le muestra una hoja blanca de forma horizontal dividida en dos columnas, la izquierda dice «Acción» en color rojo y la derecha «Cosa» en azul— usted ahorita va a escojer, vamos a usar su tarea
572 AH: sí
573 DT: cepillar
574 AH: se
575 DT: cepillar, a ver yo voy a hacer la acción # con la mano derecha hace el gesto de «cepillar los dientes»— ¿usted lo hace?
576 AH: sí sí
577 DT: a ver ¿cómo se lava los dientes?
578 AH: # lleva la mano derecha con las puntas de los dedos juntas a la comisura izquierda de sus labios, luego a la derecha y repite esta acción dos veces— sí sí sí
579 DT: esta es la acción
580 AH: acción sí
581 DT: cepillar
582 AH: sí
583 DT: a ver diga cepillar

- 584 AH: cepillar cepillar
585 DT: ¿dónde va? # señala la hoja.
586 AH: aquí # señala la columna que dice acción— acción
587 DT: muy bien # le da el marcador rojo.
588 AH: ¿cepillar?
589 DT: sí
590 # Condición: escritura.
591 AH: ce # escritura: «cep»— pi # escritura: «ill»— llar # escritura final: «cepillar».
592 DT: muy bien esa es la acción
593 AH: sí ajá
594 DT: y ¿dientes?
595 AH: los dientes aquí # señala la columna de cosa— cosa
596 DT: eso muy bien a ver
597 AH: cosa
598 DT: dientes
599 AH: dientes
600 AH: # escribe «diE»— dien # escribe «Nte»— tes # escribe la letra s resultando en «diENtes».
601 # Condición: conversación.
602 DT: muy bien a ver ahora dígallo # le señala la palabra cepillar y luego dientes.
603 AH: cepillar dientes
604 DT: ¿cómo lo puede decir? yo
605 AH: yo yo cepillé los dientes
606 DT: perfecto, a ver vamos a intentar ahora con agua
607 AH: /a/ agua # señala primero la columna cosa y luego la de acción, comienza a hacer un movimiento con el dedo índice de la mano derecha sobre la hoja en la columna de cosa simulando la escritura de la palabra requerida, parece escribir en el aire «agi».
608 DT: a ver ¿es una cosa el agua?
609 AH: acción # señala la columna de cosa— agua agua
610 DT: estaba bien aquí # señala al mismo tiempo que AH la columna de cosa.
611 # Condición: escritura.
612 AH: # escritura: «agui» similar a la acción anterior de escribir en el aire con el dedo índice— /a/ agua # escritura: corrección sobre la letra i escribe A, resultando en «aguA».
613 DT: muy bien ¿y servir?
614 AH: /.serville serv./
615 DT: servir

- 616 AH: servir aquí # señala la columna de acción— acción
 617 DT: sí muy bien a ver
 618 AH: ((vio))
 619 DT: servir
 620 AH: servir
 621 # Condición: escritura.
 622 AH: ser /s/ ser # escritura: «CEN»— ¿no?
 623 DT: servir
 624 AH: servir, ser, vir # escritura: «CENdiN».
 625 DT: no pasa nada ¿cómo sería completo? # señala la palabra escrita por
 AH «CENdiN»— ¿y después?
 626 AH: servir
 627 DT: servir # señala la palabra «aguA».
 628 AH: agua
 629 DT: a ver ahora ¿cómo lo diría completo?
 630 # Condición: conversación. 631 AH: servir agua coca este cosa
 632 DT: ah ya se le antojó la coca
 633 AH: cosa # comienza a reírse.
 634 DT: muy bien, y ahora vamos a ponerle uno que no ha hecho usted, por
 ejemplo ver
 635 AH: ah
 636 DT: ¿qué es cosa o acción?
 637 AH: ver ver
 638 DT: ver ¿cuál es?
 639 AH: a ver # señala la columna de cosa.
 640 DT: ¿segura?
 641 AH: acción # continúa señalando la misma columna— ver
 642 DT: a ver # le da el marcador rojo.
 643 AH: ver
 644 # Condición: escritura.
 645 AH: ver # escritura: «ER»— ver ver
 646 DT: a ver # cubre con un objeto lo que AH acaba de escribir— aquí
 abajito escríbalo, ver
 647 AH: ver # escritura: «Per».
 648 DT: y a ver, tele(televisión)
 649 AH: ¿tele?
 650 DT: la tele
 651 AH: coca cosa cosa cosa
 652 DT: muy bien, sí se le antojó la coca
 653 AH: # se ríe pero no escribe.
 654 DT: tele, la tele

- 655 AH: # escritura: «te»— tele, vi, vi # escritura: «Lebi»— /s/ # escritura: «ci»— ción # escritura final: «teLebicioN».
- 656 # Condición: conversación. 657 DT: bien ¿usted ve la televisión?
- 658 AH: sí
- 659 DT: a ver diga así veo la televisión
- 660 AH: ayer ayer estaba en la televisión
- 661 DT: ¿usted estaba en la televisión?
- 662 AH: sí sí
- 663 DT: ¿la grabaron?
- 664 AH: no hombre # se comienza a reír.
- 665 DT: estaba viendo la televisión
- 666 AH: vien
- 667 DT: viendo la televisión
- 668 AH: viendo la televisión # lo dice al mismo tiempo que DT.
- 669 # Segmento: escritura al dictado con dibujos.
- 670 # Material: una nueva hoja en blanco y un lápiz.
- 671 DT: a ver va a escribir ¿qué hace con un lápiz?
- 672 AH: lápiz
- 673 DT: con el lápiz ¿qué hacemos? # señala el cuaderno de AH.
- 674 AH: escribir
- 675 D: muy bien
- 676 DT: ¿puede escribir aquí una oración usted?
- 677 # Condición: escritura.
- 678 AH: escribir escribir es # escritura: «ES»— cri a ver # voltea a ver su cuaderno para copiar la palabra.
- 679 DT: ah no sin trampas sin trampas
- 680 AH: escribir, es, cri, bir # escritura: «ESiBiN» la sustitución de la grafía R por R ha sido constante.
- 681 # Condición: conversación.
- 682 DT: a ver ¿se parece? vamos a comparar # pone la hoja donde acaba de escribir AH al lado de las palabras escritas en su cuaderno— ¿se parece lo que usted puso?
- 683 AH: no
- 684 DT: ¿no se parece?
- 685 AH: no
- 686 DT: a ver escríbalo aquí abajo
- 687 # Condición: escritura.
- 688 AH: a ver # escritura: copia «escribir» anotada en su cuaderno.
- 689 DT: había faltado ¿verdad?
- 690 AH: sí
- 691 DT: ¿con qué escribimos?

- 692 AH: el lápiz
 693 DT: a ver escríbalo
 694 AH: lápiz # escritura: copia «lapiz» de su cuaderno.
 695 DT: a ver ¿puede dibujar un lápiz?
 696 # Condición: dibujo.
 697 AH: # dibuja al final de la hoja un óvalo pequeño de un centímetro aproximadamente, de la parte inferior del óvalo dibuja una línea recta vertical de un centímetro.
 698 DT: a ver ¿qué es esto? # señala el dibujo que AH acaba de realizar.
 699 AH: pis # le provoca risa y comienza a hacer trazos con el lápiz sobre la palma de su mano izquierda— la ah no
 700 DT: ¿qué dibujó? platíqueme usted qué dibujó
 701 AH: a ver # vuelve a hacer trazos sobre la palma de su mano izquierda— la a ver lápiz # comienza a reírse.
 702 DT: a ver para que se gué # dibuja un rectángulo debajo de la palabra lápiz que AH escribió— aquí adentro dibuje un lápiz # le entrega el lápiz a AH— dibujado
 703 AH: # sin habla comienza a dibujar una línea recta vertical, en el extremo superior dibuja un círculo pequeño, dibujo similar al anterior.
 704 DT: ¿esto qué es? # señala el dibujo reciente.
 705 AH: lápiz
 706 DT: ¿esta parte de aquí qué es? # señala el círculo.
 707 AH: la goma la goma
 708 DT: ¿y todo esto que dibujó? # señala la línea vertical.
 709 AH: ...
 710 DT: a ver ¿esto qué es? # señala la punta del lápiz con el que hizo el dibujo.
 711 AH: la punta
 712 D: muy bien
 713 DT: a ver # dibuja un rectángulo debajo de la palabra «escribir» que AH escribió— ¿con qué escribe?
 714 AH: una pluma
 715 DT: ¿con qué partes del cuerpo escribe?
 716 AH: aquí con la pluma # señala el lápiz con su mano izquierda.
 717 DT: ¿y qué mueve el lápiz, se mueve sólo?
 718 AH: no
 719 DT: ¿cómo se usa? con
 720 AH: con la mano con la mano
 721 DT: a ver dibújeme una manita aquí # señala el rectángulo debajo de la palabra «escribir».
 722 AH: con la mano # dibuja una línea con cinco ángulos (podría tratarse

de una representación de los dedos de la mano).

723 DT: los cinco dedos

724 AH: sí

725 DT: muy bien entonces escribimos # señala el dibujo de la mano.

726 AH: escribir, la mano la mano con la mano

727 DT: a ver todo completo

728 AH: escribir con la cap con la /k/ escribir con # voltea a ver su mano derecha donde sostiene el lápiz— con la mano

729 DT: ¿o? # señala el dibujo del lápiz.

730 AH: o la o con lápiz

A.3. Sesión del 9 de agosto del 2024

ID: AH-0908-2024

Participantes:

AH: Mujer de 65 años, informante.

D: Daniela Salinas, entrevistadora.

DT: Dante Nava, entrevistador.

AC: Hombre, hijo de AH.

001 # Segmento: inicio de sesión.

002 # Condición: lectura.

003 # Material: cuaderno de AH, pizarrón blanco y marcadores.

004 # AH lee el contenido escrito en su cuaderno previamente.

005 AH: yo estaba en soriana a las doce y media con mi hija

006 D: muy bien

007 AH: en el refrigerador la ca la crema, pan español, yo yo, y aceite y dos leches y los atunes

008 D: ahora explíqueme sus dibujos

009 AH: leche atún crema aceite # sus dibujos son figuras simples con las palabras escritas dentro, señala cada y las lee.

010 D: de acuerdo y ¿dibujó cuando estaba usted en soriana?

011 AH: sí

012 D: ¿dónde?

013 AH: aquí # señala la oración que leyó al inicio.

014 D: pero el dibujo

015 AH: # ve a D sin dar respuesta.

016 D: dibújeme un pez # le da el marcador rojo de pizarrón.

017 AH: ¿un pez?

018 D: un pez

019 AC: un pececito

020 AH: un pez # dibuja un óvalo con una línea pequeña en la parte inferior.

021 D: ¿le falta algo a ese pez?

022 AH: las # dibuja dos líneas más desde los lados del óvalo, una del lado izquierdo y otra en el derecho.

023 D: sus aletitas ¿y su colita?

024 AH: colita # dibuja dos puntos dentro del óvalo.

025 D: muy bien a parte de esto me dijo que hizo más ¿no?

026 AH: a ver

027 D: ¿esta no? # le muestra otra hoja de su cuaderno.

028 AH: a ver

029 # Escrito: la hoja muestra en la parte superior «8 de agosto fecha 2024»,

a continuación se lee (primer párrafo) «los regalos de los sicologos y las plateras del doctor alejandro» (segundo párrafo) «la doctora Daniela el doctor Guillermo», el uso de minúsculas y mayúsculas es inconsistente a diferencia de lo representado aquí.

030 # Escrito: la hoja muestra en la parte superior «viernes 9 de Agosto 2024», a continuación (primer párrafo) «ayer fui a soriana a comprar sandia y tortillas», (segundo párrafo) «yo vi la television», finalmente se observan 3 dibujos y debajo de cada uno las palabras «television, sandia, tortillas», el primer dibujo es un rectángulo con 4 puntos en su parte superior, el segundo es una forma ovalada con 6 puntos en su interior, el tercero son 6 puntos alineados verticalmente y en dos columnas.

031 D: muy bien, léame esta primera oración # señala la primera oración.

032 # Condición: lectura.

033 AH: fui a a soriana a comprar sandía y tortillas

034 D: muy bien

035 AH: yo yo va yo vi vi la televisión

036 D: muy bien dígame

037 AH: fui

038 D: ¿qué otro verbo hay?

039 AH: comprar

040 D: ¿y en esta otra oración cuál es el verbo? # señala la segunda oración.

041 AH: yo

042 D: no, acuérdesse que los verbos son acciones

043 AH: yo vi, vi vi

044 D: muy bien, por ejemplo en la primera oración usted ya me dijo que el verbo es fui

045 AH: ajá sí

046 D: y también comprar mientras que en la segunda es vi

047 AH: ah sí

048 D: pero por ejemplo dígame cosas que podemos encontrar en esa oración, cosas no verbos

049 AH: fui

050 D: no ese quedamos que era el verbo, quedamos que las cosas no sienten, por ejemplo si yo le pego a esto # da dos golpes al borrador del pizarrón—no siente

051 AH: ajá

052 D: sólo si alguien más los mueve, generalmente no tienen intenciones, o no se mueve solo

053 AH: ajá

054 D: por ejemplo si yo dibujo # dibuja una rebanada de una sandía en el pizarrón.

- 055 AH: ah sandía
056 D: ajá muy bien ¿esto qué es una cosa o es un verbo?
057 AH: este cosa
058 D: ¿la sandía siente?
059 AH: no no
060 D: muy bien y por ejemplo si yo dibujo # dibuja un rectángulo y unas figuras humanas dentro, al lado un óvalo con círculos de diferentes tamaños— imagínese que esto es una televisión ¿esto sería una cosa o una acción?
061 AH: no, una acción
062 D: ¿una acción? por qué
063 AH: la televisión estaba bien
064 D: pero usted el ver, que usted esté por ejemplo # dibuja una figura humana al lado del dibujo anterior— imagínese que aquí está usted, y está observando la televisión # dibuja una flecha desde la cabeza de la figura humana hasta el dibujo de la televisión— pero usted está viéndolo, usted experimenta usted sí siente
065 AH: sí
066 D: usted percibe las imágenes ¿de acuerdo?
067 AH: cosa las cosas
068 DT: ajá muy bien
069 D: sí, usted percibe las cosas, usted por ejemplo puede ver las hojas
070 AH: sí sí
071 D: la bolsa, mis dibujos
072 AH: sí
073 D: pero quien siente es usted
074 AH: ajá
075 D: y usted lo que está haciendo es ver
076 AH: ver
077 D: ese sí es el verbo, que usted experimente todo eso es el verbo
078 AH: ah
079 D: pero esto # señala el dibujo de la televisión— sólo es una cosa sólo existe, y no hace nada más ni siente nada más
080 AH: sí
081 D: entonces la televisión ¿es una cosa o es un verbo?
082 AH: una cosa
083 D: muy bien, y por ejemplo ¿ese reloj? # señala el reloj de pared.
084 AH: una cosa
085 D: ¿y sus lentes?
086 AH: mis lentes
087 D: ¿son una cosa o son una acción?
088 AH: una cosa una cosa

089 D: y por ejemplo cuando sus niñas están jugando, jugando ¿jugar es una acción o es una cosa?

090 AH: acción acción

091 D: y por ejemplo cuando sus hijos están trabajando

092 AH: acción

093 D: ¿y la puerta, la puerta qué es?

094 AH: cosa cosa

095 D: muy bien a ver un último ejemplo, la silla ¿es una cosa o una acción?

096 AH: cosa

097 D: ahora yo le voy a decir unas palabras y usted las va a escribir

098 AH: sí

099

100 # Segmento: clasificación de cosas y acciones al dictado.

101 # Material: pizarrón y marcador rojo en el pizarrón se observan dos columnas, en la izquierda dice acción y en la derecha cosa.

102 D: el papel de baño ¿qué es una cosa o una acción?

103 AH: cosa

104 D: a ver escriba ahí papel de baño

105 AH: ¿pa?

106 D: papel

107 # Condición: escritura.

108 AH: pa, pa # escritura: «PaP»

109 D: pape

110 AH: ¿ele?

111 D: no no aquí léame qué dice # señala lo que AH acaba de escribir.

112 AH: pa

113 D: pap hasta acá dice pap, pape # hace énfasis en el sonido de la e.

114 AH: ¿ele?

115 D: no, antes de la ele, falta un sonido pe /p/ /e/ # hace énfasis en los dos sonidos.

116 AH: ah pe

117 D: pero la letra pe ya está aquí ¿cuál es el siguiente sonido? /p/ es este sonido # señala la última letra P escrita— y el siguiente /e/

118 AH: ah ((Enrique)) # escritura: E.

119 D: ahora sí ¿qué nos falta?

120 AH: ele # escritura final: «PaPEL».

121 D: ajá muy bien, ¿papel de?

122 AH: higiénico

123 D: de

124 AH: de # escritura: «de».

125 D: muy bien, papel de baño

- 126 AH: ba # escritura: «va».
- 127 D: con esa la podemos dejar de momento, baño
- 128 AH: ¿eñe?
- 129 D: sí muy bien
- 130 AH: # escritura: Ñ.
- 131 D: ¿qué nos falta?
- 132 AH: /o/ # escritura final: «PaPEL de vaÑo».
- 133 # Condición: conversación.
- 134 DT: muy bien
- 135 D: ahora por ejemplo, caminar ¿caminar es una cosa o una acción?
- 136 AH: acción acción
- 137 DT: muy bien
- 138 D: sí muy bien, por ejemplo cuando caminamos hay movimiento, escriba caminar
- 139 # Condición: escritura.
- 140 AH: caminar # escritura: «camiNar» en la columna de acción mientras dice en voz alta la palabra separando por sílabas ca-mi-nar.
- 141 # Condición: conversación.
- 142 D: muy bien ahora por ejemplo licuar ¿licuar qué es una acción o es una cosa?
- 143 AH: cosa
- 144 D: ¿licuar?
- 145 AH: acción
- 146 D: sí pero a ver, le voy a dibujar una licuadora # dibuja una licuadora en el pizarrón con algunos ingredientes dentro— cuando usted licúa hay movimiento ¿verdad?
- 147 AH: sí
- 148 D: cuando usted es quien lo hace, cuando usted prende la licuadora, se mueve ¿verdad?
- 149 AH: sí cierto
- 150 D: pero sola no hace nada en sí misma ¿verdad?
- 151 AH: no no
- 152 D: la licuadora sí es una cosa, sólo la licuadora, esto # dibuja un círculo encerrando la licuadora— iría aquí en cosa, pero licuar, el que pueda usted llegar y tocar el botón y empiece a funcionar, esto que es un jitomate un chile y un ajo, se haga un caldo, todo eso ya es licuar pero todo el proceso ¿cierto?
- 153 AH: sí
- 154 D: entonces ¿para licuar qué hace usted? a ver cuénteme
- 155 AH: este acción
- 156 D: sí pero ¿qué hace primero?

- 157 AH: una licuadora
158 D: pero usted llega ¿y qué hace con la licuadora?
159 AH: este licuando
160 D: ajá usted licúa pero
161 AH: jitomates
162 D: llega y presiona un botón ¿verdad?
163 AH: sí cierto
164 D: y luego cuando presiona el botón ¿qué pasa?
165 AH: ...
166 D: ¿qué pasa con el jitomate, en qué se convierte?
167 AH: una licuadora licuadora
168 D: pero se convierte en una salsa ¿verdad?
169 AH: una salsa sí cierto
170 D: entonces ¿licuar es una acción o es una cosa?
171 AH: acción acción
172 D: porque hay todo un proceso que usted hace ¿verdad?
173 AH: sí sí
174 D: ¿y la licuadora qué es?
175 AH: cosa cosa
176 D: muy bien muy bien, a ver entonces ¿licuar? # le da el marcador rojo para que escriba.
177 # Condición: escritura.
178 AH: licuar # escritura: «licur»
179 D: no ¿qué nos falta?
180 AH: la a
181 D: sí muy bien # borra la letra r.
182 AH: /a/ # escritura final: «licuAr».
183 D: muy bien ¿y licuadora?
184 AH: li, cua # escritura: «Licu».
185 D: licúa ¿qué sigue?
186 AH: ¿a? /a/ # escritura: A.
187 D: do
188 AH: do, dora # escritura final: «LicuADora».
189 # Condición: conversación.
190 D: ahora por ejemplo el teléfono ¿qué es una cosa o una acción?
191 AH: acción acción
192 D: no
193 AH: cosa cosa
194 D: pero para ser una acción ¿cómo se tendría que llamar?
195 AH: el teléfono
196 D: por ejemplo si usted se quiere comunicar con el señor R_ pero el señor

- R_ está en su trabajo ¿qué hace?
- 197 AH: teléfono aquí # con su mano izquierda cierra parcialmente el puño y lo pone al lado de su oreja izquierda— teléfono aquí
- 198 D: si usted quisiera comunicarse con él, agarra su teléfono, marca un número
- 199 AH: sí
- 200 D: ¿y cómo se le llama a eso?
- 201 AH: R_ # menciona el nombre de la persona que se usó de ejemplo.
- 202 D: lla
- 203 AH: ¿qué?
- 204 D: llamar
- 205 AH: llamar ah cierto
- 206 D: entonces llamar y teléfono ¿cuál es cuál, cuál es una cosa y cuál es la acción?
- 207 AH: llamar
- 208 D: ¿llamar cuál es acción o cosa?
- 209 AH: acción acción
- 210 D: ajá muy bien llamar
- 211 AH: llamar lla ...
- 212 D: ¿se acuerda de estas? # escritura: «ll»— o bueno en su defecto de esta # escritura: y.
- 213 # Condición: escritura.
- 214 AH: sí # escritura: «llaMar» en la columna de acción.
- 215 D: y aquí teléfono # señala la columna de cosa.
- 216 AH: te # escritura: «TeL»— le, tele ¿ele?
- 217 D: la ele ya la tiene, es esta ¿no? tele
- 218 AH: sí ¿e?
- 219 D: le /l/
- 220 AH: ¿ele?
- 221 D: la ele ya la tiene, esta es la ele # remarca con el marcador la letra L escrita por AH— a ver ¿le serviría fingir que la escribe en su palma?
- 222 AH: # aproxima el marcador a su palma izquierda.
- 223 D: a ver si quiere con su dedito, te le # le muestra su palma derecha.
- 224 AH: te # con su dedo índice derecho comienza a hacer movimientos sobre su palma izquierda dibujando «Te»— le # finaliza el movimiento sobre su palma con «Le» resultando en «TeLe»— ah
- 225 D: ajá muy bien # le da el marcador rojo.
- 226 AH: # escritura final: «TeLe».
- 227 D: telefo
- 228 AH: fo # escritura: «fo»— ele fo
- 229 D: ajá ¿qué sigue?

- 230 AH: no # escritura: r.
231 D: no no a ver léamelo
232 AH: tele fo no # señala la letra r— pérame(espérame) # usa el borrador para borrar la letra r— tele fo /n/ ¿ene? # escritura: N.
233 D: sí muy bien
234 AH: fo # escritura final: «TeLEfoNo» debajo escribe de nuevo «NO».
235 D: este ya no pero todo lo demás está bien
236
237 # Segmento: Dibujo de sustantivos al dictado.
238 # Material: Hoja blanca tamaño carta en horizontal, lápiz y goma de borrar.
239 D: a ver aquí me va a dibujar un teléfono # señala la hoja blanca— puede ser uno de casa o un teléfono celular
240 # Condición: dibujo.
241 # sobre la mesa se encuentra un teléfono celular con forma rectangular.
242 AH: # dibuja un rectángulo comenzando por dos líneas paralelas rectas, una izquierda y otra derecha, dibuja una línea horizontal para conectar ambas líneas por la parte inferior y finaliza repitiendo esta acción en la parte superior— ¿tele, efe?
243 D: no no no, pero dibujar
244 AC: ((de dibujo)) un teléfono un celular, dibuja un celular
245 D: ¿este qué es? # señala el rectángulo dibujado por AH.
246 AH: el el
247 D: ¿el teléfono?
248 AH: teléfono
249 D: okey ¿qué tienen los teléfonos, tienen botones?
250 AH: los botones
251 D: a ver dibújale los botones, por ejemplo este tiene un botón por aquí # le muestra el teléfono celular y los botones laterales.
252 AH: ah sí # dibuja del lado superior izquierdo del rectángulo 2 líneas horizontales diminutas.
253 D: ¿y por ejemplo cuando usted llama a alguien qué hace con el teléfono?
254 AH: ...
255 D: y por ejemplo aquí # le muestra un teclado en la pantalla del celular— ¿qué puede teclear?
256 AH: teclear uno dos tres
257 D: ¿qué son todos estos? # señala la pantalla del teléfono.
258 AH: el teléfono
259 D: ajá ¿pero estos qué son?
260 AH: dos
261 AC: nu

- 262 AH: números los números
263 D: ajá muy bien
264 AH: los números
265 D: usted cuando le va a llamar a alguien teclea el número del teléfono ¿verdad?
266 AH: sí sí cierto
267 D: a ver dibújeme aquí los números # señala el dibujo de AH.
268 AH: # dibuja dentro del rectángulo comenzando en la parte superior 9 puntos en filas de 3.
269 # Condición: conversación.
270 D: muy bien, esto solito así solito ¿qué es? # señala el dibujo.
271 AH: el teléfono
272 D: ajá ¿y el teléfono qué es, una cosa o una acción?
273 AH: una cosa
274 D: muy bien, y por ejemplo si usted llega con el teléfono, marca por ejemplo y ya llama, a todo eso ¿cómo se le llama?
275 AH: la cosa
276 D: no no a todo eso se le llama llamarle ¿no? por ejemplo le voy a llamar a R_
277 AH: ah sí llamar
278 D: y todo eso que pasa en el tiempo que usted hace, a lo que se le llama llamar ¿qué es, es una acción o es una cosa?
279 AH: una cosa
280 D: no
281 AH: una # voltea a ver el pizarrón— acción
282 D: una acción # lo dice al mismo tiempo que AH— porque acuérdesse que las acciones implican por ejemplo, generalmente pero no siempre, que haya una persona
283 AH: ah pues sí cierto
284 D: una persona que por ejemplo levante el borrador o que le llame a alguien o que escriba en la libreta
285 AH: sí
286 D: bueno intentémoslo otra vez, llamar que es todo el proceso ¿ese proceso requiere tiempo? para que yo llamé, llegue, tome el teléfono
287 AH: tres minutos
288 D: sí puede tardar tres minutos
289 AH: sí sí
290 D: entonces si requiere tiempo ¿qué es?
291 AH: acción
292 D: entonces aquí # señala a un lado del dibujo de AH— dibújese usted usando el teléfono para llamarle a alguien

293 # Condición: dibujo.

294 AH: # dibuja un círculo y dentro de él tres puntos, 2 alineados de forma horizontal y un tercero en medio de ambos desplazado hacia abajo, agrega una línea curva abajo de este último, representando quizás ojos, nariz y boca respectivamente.

295 D: okey muy bien

296 AH: # dibuja tres formas curvas irregulares comenzando en el lado derecho externo del círculo, continuando hacia la parte superior finalmente hacia la izquierda (posible representación de pelo y/o orejas), agrega dos líneas paralelas en la parte inferior externa del círculo (posible representación del cuello) y complementa cada una con trazos rectos para formar rectángulos pequeños (posible representación de los brazos), finalmente agrega otras dos líneas rectas paralelas de los vértices centrales inferiores de estos dos rectángulos (posible representación del torso o piernas)— ¿las manos?

297 D: por ejemplo ¿qué tiene que hacer con al menos una de las manos? agarrar el teléfono ¿verdad?

298 AH: el teléfono sí

299 D: entonces una de las manos tiene que agarrar el teléfono # señala el rectángulo izquierdo de la figura recién dibujada.

300 AH: ah sí # dibuja cuatro líneas rectas horizontales a los lados externos de los dos rectángulos pequeños (posible representación de los dedos de las manos), se ríe.

301 DT: muy bien sí se acordó de la clase de dibujo

302 AH: sí cierto ajá # agrega dos figuras circulares en los extremos inferiores de las dos líneas paralelas dibujadas anteriormente (posible representación de los pies).

303 D: a ver escriba llamé a mi esposo con el teléfono

304 # Condición: escritura.

305 AH: ¿lla?

306 D: sí llamé

307 AH: ¿llamé, lla?

308 D: ¿qué sonido quedamos? # señala la palabra «llamar» escrita en el pizarrón.

309 AH: ah sí # escritura: «ll».

310 D: ¿cómo suena ese sonido? /ll/

311 AH: lla

312 D: sí sí pero haga sólo el sonido /ll/

313 AH: /ll/ # al mismo tiempo que D.

314 D: ajá muy bien, llamé

315 AH: lla ¿lla?

316 D: lla

- 317 AH: lla lla # escritura: a.
 318 D: llamé
 319 AH: me llamé # escritura: m.
 320 D: ¿qué nos falta?
 321 AH: llamé # escritura final: «llame».
 322 D: a # señala debajo de lo que AH acaba de escribir.
 323 AH: a # escritura: a.
 324 D: mi
 325 AH: a /m/ # alarga el sonido /m/— a mi # escritura: «a mi».
 326 D: esposo
 327 AH: esposo a mi es # escritura: E— es es # escritura: «sPo»— po so # escritura final: «EsPoso».
 328 D: con mi teléfono # señala abajo de lo que acaba de escribir AH.
 329 AH: ¿con?
 330 D: con mi teléfono
 331 AH: con, /m/ mi, con mi # escritura: «Con mi».
 332 D: teléfono
 333 AH: tel, mi te, te # escritura: «teL»— tele, te /l/ e # alarga el sonido de la /l/— ¿o?
 334 D: a ver lea qué dice
 335 AH: con mi te /l/ e
 336 D: pero aquí sólo dice tel ¿y qué queremos que diga? te /l/ e # hace énfasis en la separación del sonido /l/ y /e/.
 337 AH: ...
 338 D: a ver ¿se acuerda cuando dibujábamos las letras en el aire para hacer las palabras?
 339 AH: sí
 340 D: a ver dibújeme primero te
 341 AH: te # con su dedo índice traza sobre la hoja la letra t.
 342 D: ajá pero también con la siguiente letra, porque si no esta sólo sonaría ¿cómo suena esta? /t/
 343 AH: mi
 344 D: esta # señala la letra t— esta solita sólo suena /t/ pero ¿qué le tenemos que pegar para que diga te
 345 AH: te # traza en el aire con su dedo índice la letra e.
 346 D: muy bien, ahora usted con su dedito # cubre con las manos la frase escrita para evitar que AH lo copie.
 347 AH: te # traza con su dedo índice «te»— le # traza la letra l— tele # finaliza con la letra e resultando en «tele».
 348 D: muy bien ahí ya sabe qué letra es la que sigue ¿no?
 349 AH: con mi te, le, fo # escritura: «efo»— telefo /n/ no # escritura final:

«teLefono».

350

351 # Segmento: reconocimiento de categorías de palabras: cosas y acciones.

352 D: muy bien, ahora con rojo me va a dónde está la cosa, sólo la cosa

353 AH: tele fono

354 D: sólo el teléfono

355 AH: teléfono # con el marcador rojo subraya la palabra teléfono.

356 D: ajá esa es la cosa, y ahora con azul me va a señalar dónde está el verbo, la acción # le da el marcador azul.

357 AH: a mi, a mi

358 D: ¿cuál?

359 AH: a mi

360 D: no no la acción

361 AH: esposo

362 D: no a ver tranquila # toma el marcador azul— dígame ¿de qué color es su cubre bocas?

363 AH: roja ra

364 D: ro

365 AH: rosa

366 D: quedamos que las palabras eran llamar y teléfono, esta es la cosa # señala en el pizarrón la palabra teléfono.

367 AH: sí

368 D: ¿y entonces cuál será la acción?

369 AH: llamé

370 D: llamar bueno sí llamar o llamé

371 AH: sí # subraya con el marcador azul la palabra «llame» escrita en la hoja blanca.

372 D: muy bien, ahora ayer barrí mi casa # le da el lápiz para que escriba la oración.

373 # Condición: escritura.

374 AH: a # escritura: a.

375 D: ayer ¿se acuerda cual era el sonido /ll/ que acabamos de usar hace rato? en esta por ejemplo # señala la palabra «llame» escrita en la hoja blanca— /ll/ # hace énfasis en el sonido de la letra «y» en «ayer».

376 AH: ¿elle? aquí aquí # escritura: «ll».

377 D: puede ser aquí

378 AH: ayer # escritura final: «aller».

379 D: ayer barrí

380 AH: ba ba, rri # escritura: «Bari»— ah no barrí # escritura: corrección de i por «ri» resultando en «Barri».

381 D: mi casa

- 382 AH: mi casa, mi, ca # escritura «mi casa»— sa.
383 D: ¿con qué barre, qué usa usted para barrer?
384 AH: ah barre
385 D: ¿pero qué usa?
386 AH: # hace un gesto con ambas manos, mueve ambas de forma alternada hacia afuera y adentro de su torso en un eje horizontal (posible gesto de barrer).
387 D: ¿cómo se le llama a eso?
388 DT: la cosa
389 D: ajá la cosa
390 AH: la cosa
391 D: ajá ¿cómo se llama la cosa con la que barre?
392 AH: aquí # repite el gesto anterior con ambas manos.
393 D: ¿pero cómo se le llama a esto? # dibuja en el pizarrón una escoba.
394 AH: ...# se mantiene en silencio.
395 D: ¿con esto barre?
396 AH: ajá sí cierto
397 D: ¿se acuerda cómo se llama?
398 AH: no me acuerdo
399 D: empieza con e
400 AH: ...
401 D: es # alarga el sonido de la /s/.
402 AH: escoba escoba
403 D: muy bien muy bien, ayer barrí mi casa con la escoba, con # señala la hoja para indicar a AH que continúe con la escritura de la oración.
404 AH: # escritura: «Con»— con
405 D: la
406 AH: # escritura: «La».
407 D: escoba
408 AH: es, co # escritura: «Esco»— escoba
409 D: /b/
410 AH: esco # escritura: B— ba # escritura final: «EscoBa»— escoba
411
412 # Segmento: continuación de reconocimiento de categorías de palabras: cosas y acciones.
413 D: ¿cuál es la acción aquí? # señala la oración «ayer barrí mi casa con la escoba».
414 AH: ...
415 D: léame la oración en voz alta
416 AH: ayer barrió barrí mi casa con la escoba
417 D: ¿cuál es la acción? acuérdesse que generalmente la acción alguien la

hace, por ejemplo usted o yo o su esposo ¿verdad?

418 AH: sí

419 D: y se acuerda que la acción se lleva a cabo en el tiempo ¿verdad? pasa tiempo mientras usted hace todas esas cosas

420 AH: sí

421 D: ¿cuál es la acción?

422 AH: la escoba

423 D: no, esa es la cosa

424 AH: la cosa, ah ayer

425 D: ayer es el día, ¿pero la acción?

426 AH: barrí

427 D: sí sí es esa, señale con este color barrí # le da el marcador azul.

428 AH: # subraya con el marcador la palabra indicada.

429 D: y ahora la cosa con la que usted barre

430 AH: escoba

431 D: muy bien, con este # le da el marcador rojo.

432 AH: # subraya con rojo la palabra indicada.

433 D: ¿le está costando trabajo?

434 AH: no no

435 D: ¿segura?

436 AH: sí

437 D: entonces vamos a hacer uno más

438

439 # Segmento: escritura al dictado y continuación de reconocimiento.

440 # Condición: conversación.

441 D: ¿hoy cocinó?

442 AH: no

443 D: ¿usa mucho la licuadora para cocinar?

444 AH: sí

445 D: ¿qué licúa en la licuadora?

446 AH: ayer estaba mole de olla, la del mole de olla, mole de olla

447 D: ¿licuó qué chilitos?

448 AH: mole de olla # interrumpe a D.

449 D: ¿pasilla?

450 AH: ma mole de olla

451 D: ¿sí?

452 AH: carne, con carne

453 D: muy bien ¿usó su licuadora?

454 AH: sí sí

455 D: a ver escriba en la semana

456 # Condición: escritura.

- 457 AH: # escritura: «EN»— en la, en la # escritura: «La».
- 458 D: semana
- 459 AH: semana se ma na # escritura: «SeMaNa».
- 460 D: muy bien, licué
- 461 AH: licué li
- 462 D: licué
- 463 AH: li li # sobre su palma izquierda hace un trazo con el lápiz (irreconocible)—
li # escritura: «fi».
- 464 D: cu
- 465 AH: cu # escritura: c— licua, li
- 466 D: ajá
- 467 AH: cua
- 468 D: licué, licué
- 469 AH: ¿licué?
- 470 D: ajá
- 471 AH: licué, a ver, licué, li # escritura: u— cué
- 472 D: ¿qué nos falta?
- 473 AH: licué, licué
- 474 D: a ver hasta aquí ¿qué dice? # señala el inicio de la palabra que AH
escribe.
- 475 AH: licué
- 476 D: dice licu ¿qué nos falta, si aquí dice licu?
- 477 AH: cua
- 478 D: licu e # hace énfasis en la separación del sonido /e/.
- 479 AH: licue # escritura final: «ficuE».
- 480 D: ¿qué licuó para hacer su mole de olla, qué metió a la licuadora?
- 481 AH: este, una licua, una ¿qué? una
- 482 D: ¿metió cebolla?
- 483 AH: cebolla # asiente.
- 484 D: ¿qué más metió?
- 485 AH: cebolla, ajo o ajos, ajos
- 486 D: ¿qué más?
- 487 AH: y verdura, verdura verdura
- 488 D: okay, licué las verduras
- 489 AH: ¿las verduras? # escritura: «Las»— las ve, las ve ver # escritura:
«BeN»— ver ver du, ras # escritura final: «BeNduras».
- 490 D: para el caldo de olla # no nota el error de sustitución de r por N.
- 491 AH: ¿cuándo?
- 492 D: para el caldito de olla
- 493 AH: ¿cómo?
- 494 D: porque dijo que hizo de comer caldito de olla ¿no?

- 495 AH: sí
496 D: para
497 AH: para # escritura: «Pa»— para # escritura: aparentemente es la letra N.
498 D: ¿qué letra es esta? # señala la letra que AH acaba de escribir.
499 AH: erre
500 D: si es erre está bien, para
501 AH: pa
502 D: para
503 AH: ¿a?
504 D: sí muy bien
505 AH: # escritura final: «PaNA» (N reconocida como /rr/ por AH).
506 D: el caldo de olla
507 AH: e, el # escritura: «EL».
508 D: el caldo
509 AH: caldo, el cal # escritura: «caL»— el cal
510 D: do
511 AH: el cal do # escritura final: «caLdo».
512 D: de
513 AH: de olla, de # escritura: «de»— de de o # escritura: o— lla, o
514 D: ¿qué sonido quedamos que # es interrumpida por AH.
515 AH: o
516 D: no no no, a ver, /o/ ya está, el siguiente sonido es /ll/ ¿cuál es? ya lo usamos varias veces hoy
517 AH: ...
518 D: # señala las letras «ll» escritas (no se aprecia dónde exactamente).
519 AH: ah sí # escritura: «ll».
520 D: ¿cómo suena? /ll/ e
521 AH: elle
522 D: pero sólo este sonido ¿cómo suena? /ll/
523 AH: lle # no se aprecia bien el sonido (falla de origen).
524 D: okey, de olla
525 AH: o, lla # escritura final: «olla».
526 D: ajá # toma la hoja para leer la producción escrita de AH— el fin de semana licué las verduras para el caldo de olla # termina la lectura y dicta la parte faltante, le devuelve la hoja a AH— en la licuadora.
527 AH: en la, en en # escritura: «EN»— en la li, en la # escritura: «La»— li, en la li, li, cua, cua # escritura: «Licu»— do, li, li cuado, do # escritura: «do»— ra dora # escritura final: «Licudora».
528 D: ¿qué nos falta aquí? léame toda esta palabra # señala la última palabra escrita por AH.

- 529 AH: en la li, a a # escritura: corrección agregando A resultando en «LicuAdora».
- 530 D: muy bien muy bien
- 531 DT: muy bien
- 532 D: a ver otra vez vamos a intentarlo, yo sé que es un poquito difícil
- 533
- 534 # Segmento: reconocimiento de categorías de palabras: cosas y acciones.
- 535 D: ¿cuál es la cosa? léame toda la oración primero, léame su oración # señala la oración previamente escrita por AH «en la semana licué las verduras ...»
- 536 # Condición: lectura.
- 537 AH: en la, en la, en la semana las las verduras # omite por completo la última palabra.
- 538 D: ¿y aquí qué dice? # señala la palabra escrita «ficuE».
- 539 AH: fui, fui
- 540 D: no a ver
- 541 AH: en la semana fui
- 542 D: no, esta no es una efe
- 543 AH: fui # señala la letra f de «ficuE».
- 544 D: ¿aquí qué dice?
- 545 AH: fui
- 546 D: si esta es una efe entonces hay que cambiarla por una ele, para que diga licué
- 547 AH: li # escritura: «Li»— cue li ¿u?
- 548 D: ajá
- 549 AH: licué # escritura: u.
- 550 D: licué # hace énfasis en el sonido de la /e/.
- 551 AH: licué # escritura final: «LicuE».
- 552 D: este lo vamos a tachar # raya con pluma la palabra errónea «ficuE».
- 553 AH: sí
- 554 D: bueno, ahora sí léame
- 555 AH: en la semana licué las verduras, pa para el calso caldo de olla de olla en la licuadora
- 556 D: muy bien ¿la licuadora qué es, es una cosa o es una acción?
- 557 AH: una cosa
- 558 D: okey muy bien
- 559 AH: una cosa
- 560 D: muy bien, ahora dibújeme aquí una licuadora chiquita
- 561 # Condición: dibujo.
- 562 AH: # dibuja dos líneas rectas paralelas verticales que une con una curva en la parte superior, y por la parte inferior la une con otra línea recta.

- 563 D: ¿dónde están los botones, o es de perillita su licuadora?
564 AH: perillas
565 D: ¿es de perilla?
566 AH: las perillas
567 D: ¿gira?
568 AH: sí
569 D: ah bueno dibuje su perilla.
570 AH: # dentro de la figura en el costado izquierdo dibuja una columna de 3 puntos.
571 D: okey ¿y dónde está el vaso de la licuadora?
572 AH: aquí # del lado derecho dibuja una línea curva externa (posible representación del asa del vaso de la licuadora).
573 DT: ah muy bien ¿el asa, no?
574 AH: asa sí
575 D: ah el asa
576 AH: sí el asa
577 D: dibújeme la tapa de la licuadora ¿dónde está su tapita?
578 AH: # dibuja una línea recta en la parte superior dividiendo la primer línea curva que dibuja.
579 D: bueno ahí está y dice que metió ¿verduras, no?
580 AH: sí
581 D: a ver dibújeme una poquitas verduras aquí dentro # señala el interior de la figura.
582 AH: # dibuja dos líneas curvas paralelas horizontales y un círculo debajo.
583 D: ¿y estas qué son?
584 AH: este, la, el, tapa no ¿la qué? los chiles
585 D: muy bien, esta es la licuadora ¿y qué me dijo que era, cosa o acción?
586 # Condición: reconocimiento.
587 AH: acción
588 D: no
589 AH: eh no, este, cosa cosa cosa
590 D: ¿y el verbo o la acción? ahora sí, léamela otra vez y dígame dónde está el verbo o la acción
591 AH: # lee en voz baja la oración «en la semana licué»— licué # logra identificar correctamente la acción.
592 D: muy bien ¿me subraya este mismo? # le señala la palabra «LicuE» y le da el marcador azul.
593 AH: # hace lo indicado.
594 D: muy bien, y ahora la cosa
595 AH: las las

- 596 D: no no, la cosa la cosa, usted ya me dijo cuál era la cosa ¿dónde está?
597 AH: las verduras
598 D: sí son una cosa, aunque no son la que estamos buscando, si quiere puede señalas las verduras, las verduras sí son una cosa
599 AH: # subraya verduras con el marcador rojo.
600 D: ¿qué otra cosa encuentra en su oración?
601 AH: el caldo
602 D: el caldo también es una cosa, muy bien
603 DT: ajá muy bien
604 AH: el caldo # subraya ambas palabras.
605 D: ¿qué otra cosa hay?
606 AH: licuadora
607 D: muy bien muy bien
608 AH: # subraya la palabra.
609 # Condición: orientación temporal.
610 D: muy bien, poquito a poquito, por cierto ni le pregunté la fecha ¿qué día es hoy?
611 AH: este, nueve nueve
612 D: ¿de qué mes?
613 AH: de agosto
614 D: ¿de qué año?
615 AH: dos mil veinticuatro
616 D: ¿y ayer?
617 AH: ocho
618 D: ¿y mañana?
619 AH: diez
620 D: muy bien muy bien